



التعديلات المقترحة على لائحة عمل لجنة المكافآت والترشيحات



التعديلات المقترحة على لائحة عمل لجنة المكافآت والترشيحات

رقم المادة	قبل التعديل	بعد التعديل
١	لائحة نظام الشركات: يُقصد بها لائحة نظام الشركات الصادر بالمرسوم الملكي رقم (م/١٢٣) بتاريخ ١٤٤٣/١٢/٠١ هـ، وأي تعديلات لاحقة قد تطرأ عليها.	نظام الشركات: يُقصد به نظام الشركات الصادر بالمرسوم الملكي رقم (م/١٢٣) بتاريخ ١٤٤٣/١٢/٠١ هـ، وأي تعديلات لاحقة قد تطرأ عليها.
١	لا يوجد	لائحة الحوكمة: لائحة الحوكمة الصادرة عن مجلس هيئة السوق المالية والمعدلة بالقرار رقم (٨-٥-٢٣) وتاريخ ١٤٤٤/٠٦/٢٥ هـ الموافق ١٨/١١/٢٣ م، وأي تحديثات لاحقة قد تطرأ عليها.
٤/٣	لا يوجد	إذا تغيب عضو اللجنة عن حضور ثلاثة اجتماعات متتالية أو خمسة اجتماعات متفرقة للجنة في السنة دون إذن مسبق من رئيس اللجنة أو عذر تقبله اللجنة، يحق للجنة إنهاء عضويته من اللجنة.
٢/١١	على اللجنة أن تعقد اجتماعاتها كلما دعت الحاجة، على ألا يقل عدد اجتماعاتها عن مرة واحدة خلال السنة المالية الواحدة ، وأن تعقد اجتماعاً تعقد اجتماعاً قبل نهاية مدتها بأسبوع على الأقل.	على اللجنة أن تعقد اجتماعاتها كلما دعت الحاجة، على ألا يقل عدد اجتماعاتها عن مرة واحدة كل ستة أشهر، وأن تعقد اجتماعاً قبل نهاية مدتها بأسبوع على الأقل.
٨/١١	يتم اختيار أحد أعضاء اللجنة للعمل كسكرتير للجنة، أو يكلف بذلك سكرتير مجلس الإدارة.	تُعين اللجنة سكرتيراً لها من أعضائها أو من غيرهم، على أن يتم التعيين للسكرتير في كل دورة جديدة في أول اجتماع للجنة، وتنتهي عضوية السكرتير بقرار من اللجنة أو بإنهاء دورة اللجنة.
١٠/١١	لا يحق لأي عضو في مجلس الإدارة أو الإدارة التنفيذية عدا أمين سكرتير اللجنة وأعضاء اللجان حضور اجتماعاتها، إلا إذا طلبت اللجنة سماع رأيه أو أخذ رأيه.	لا يحق لأي عضو في مجلس الإدارة أو الإدارة التنفيذية عدا أمين سكرتير اللجنة وأعضاء اللجان حضور اجتماعاتها، إلا إذا طلبت اللجنة سماع رأيه أو أخذ رأيه.
٨/١٦	تسري على سكرتير اللجنة الالتزامات الواردة بموجب المادة (٦) من هذه المادة.	تسري على سكرتير اللجنة الالتزامات الواردة بموجب المادة (١٤) من هذه المادة.



لائحة عمل لجنة المكافآت والترشيحات – (الإصدار الثاني)
(قبل التعديل)



لائحة عمل لجنة المكافآت والترشيحات The work regulation of the Remuneration and Nominations committee

الموافق عليها من قبل الجمعية العامة العادية لمساهمي الشركة في اجتماعها المنعقد يوم الأحد بتاريخ ١٤٤١/١٢/٠٥ هـ الموافق
٢٠٢٣/٠٥/٢٥ م والمعدلة بقرار من الجمعية العامة العادية في اجتماعها المنعقد يوم الخميس بتاريخ ١٤٤٤/١١/٠٥ هـ الموافق ٢٠٢٣/٠٥/٢٥ م
**Agreed by the General Assembly of Company's Shareholders In its meeting held on Sunday dated
05/12/1441 AH corr. 26/07/2020 AD, and amended by a decision of the Ordinary General
Assembly in its meeting held on Thursday dated 05-11-1444 AH corr. 25-05-2023 AD**





Contents		المحتويات	
Article 1	Definitions ----- 3	3	المادة (١): التعريفات
Article 2	The objectives of the regulation ----- 5	5	المادة (٢): الهدف من اللائحة
Article 3	Formation of the regulation ----- 5	5	المادة (٣): تشكيل اللجنة
Article 4	Preparing of the regulation ----- 6	5	المادة (٤): إعداد اللائحة
Article 5	Terms of reference for the Commission's remuneration ----- 6	6	المادة (٥): اختصاصات اللجنة فيما يتعلق بالمكافآت
Article 6	Bonus policy ----- 6	6	المادة (٦): سياسة المكافآت
Article 7	Committee's terms of reference for nominations ----- 7	7	المادة (٧): اختصاصات اللجنة فيما يتعلق بالترشيحات
Article 8	Nomination procedure ----- 8	8	المادة (٨): إجراءات الترشيح
Article 9	Publication of the nomination announcement ----- 8	8	المادة (٩): نشر إعلان الترشيح
Article 10	Shareholder's right to nominate ----- 8	8	المادة (١٠): حق المساهم في الترشيح
Article 11	Meetings of the Committee ----- 8	8	المادة (١١): اجتماعات اللجنة
Article 12	Chairperson's terms of reference ----- 10	10	المادة (١٢): صلاحيات رئيس اللجنة
Article 13	Chairman's commitments ----- 10	10	المادة (١٣): التزامات رئيس اللجنة.
Article 14	Committee member's obligations ----- 10	10	المادة (١٤): التزامات عضو اللجنة.
Article 15	Attendance allowance for Meetings of Committee members ----- 11	11	المادة (١٥): بدل حضور اجتماعات أعضاء اللجنة.
Article 16	Secretary's commitments ----- 11	11	المادة (١٦): التزامات سكرتير اللجنة
Article 17	Help and advice ----- 12	12	المادة (١٧): الاستعانة والمشورة.
Article 18	General provisions ----- 12	12	المادة (١٨): أحكام عامة.

Article I: Definitions

المادة (١): التعريفات

For the purpose of applying the provisions of these Regulations, the words and phrases below shall mean the meanings given to each unless otherwise provided in the context of the text:

لغرض تطبيق أحكام هذه اللائحة، يقصد بالألفاظ المعاني المبينة قرين كل منها ما لم يقتضي السياق على خلاف ذلك:

• Company: Means Dar Medical and Scientific Equipment Company	• الشركة: يُقصد بها شركة دار المعدات الطبية والعلمية.
• Statute: Statute of Dar Medical and Scientific Equipment Company.	• النظام الأساسي: يُقصد به النظام الأساسي لشركة دار المعدات الطبية والعلمية.
• Corporate Regulations: Corporate Regulations issued by Royal Decree No. (M/3) dated 28/01/1437 AH, and any subsequent amendments that may arise thereto.	• لائحة الشركات: يُقصد بها لائحة الشركات الصادرة بالمرسوم الملكي رقم (م / ١٣٢) بتاريخ ١٤٤٣/١٢/٠١ هـ، وأي تعديلات لاحقة قد تطرأ عليها.
• Authority: Financial Market Authority.	• الهيئة: يُقصد بها هيئة السوق المالية.
• Assembly: an association consisting of shareholders of the company under the terms of the company's regulations and statutes.	• الجمعية: يُقصد بها جمعية تتكون من مساهمي الشركة بموجب أحكام لوائح وأنظمة الشركة.
• Board: Board of Directors.	• المجلس: يُقصد به مجلس إدارة الشركة.



<ul style="list-style-type: none">• Executive Member: A member of the Company's Board of Directors who is a full-time manager of the Company and receives monthly and annual salary from the Company.	<ul style="list-style-type: none">• العضو التنفيذي: يُقصد به عضو مجلس إدارة الشركة الذي يشغل منصب مدير متفرغ للشركة ويتقاضى راتباً شهرياً وسنوياً من الشركة.
<ul style="list-style-type: none">• Non-executive member: Board member who is not part-time in the company's executive management and does not participate in its day-to-day work.	<ul style="list-style-type: none">• عضو غير تنفيذي: يُقصد به عضو مجلس إدارة غير متفرغ في الإدارة التنفيذية للشركة ولا يشارك في أعمالها اليومية.
<ul style="list-style-type: none">• Independent Member: Board Member with full independence, which is contrary to, but not limited to, the following:	<ul style="list-style-type: none">• عضو مستقل: يُقصد به عضو مجلس إدارة يتمتع باستقلالية تامة، وهو ما يتعارض مع، على سبيل المثال لا الحصر، ما يلي:
<ul style="list-style-type: none">○ Ownership of the member (5%) or more of the shares of the company, or in a company of its group or to be a representative of a person of legal status who owns (5%) or more of the shares of the company, or in any of its group.	<ul style="list-style-type: none">○ امتلاك العضو (5%) أو أكثر من أسهم الشركة، أو في أي شركة من شركات مجموعتها أو أن يكون ممثلاً لشخص ذي وضع قانوني يمتلك (5%) أو أكثر من أسهم الشركة، أو في أي شركة من شركات مجموعتها.
<ul style="list-style-type: none">○ To own a control stake in the company's group, or in any of its group.	<ul style="list-style-type: none">○ امتلاك حصة سيطرة في مجموعة الشركة أو في أي من مجموعتها.
<ul style="list-style-type: none">○ To be a senior executive during the past two years in the company's group or in any of its companies.	<ul style="list-style-type: none">○ أن يكون من كبار التنفيذيين خلال العامين الماضيين في مجموعة الشركة أو في أي من شركاتها.
<ul style="list-style-type: none">○ Ownership of the member (5%) or more of the company's shares, or in a company of its group	<ul style="list-style-type: none">○ امتلاك العضو (5%) أو أكثر من أسهم الشركة أو في شركة من شركات مجموعتها.
<ul style="list-style-type: none">○ Have first-class affiliation with any of the company's board members or any of its companies.	<ul style="list-style-type: none">○ أن يكون له ارتباط من الدرجة الأولى بأي من أعضاء مجلس إدارة الشركة أو أي شركة من شركات مجموعتها.
<ul style="list-style-type: none">○ To be an employee for the past two years of any of the parties associated with the Company or of any of the Offices of Chartered Accountants who has reviewed the Company's financial statements and major suppliers, or to be the owner of control shares of any of those Parties over the past two years.	<ul style="list-style-type: none">○ أن يكون العضو موظفًا على مدار العامين الماضيين لأي من الأطراف المرتبطة بالشركة أو في أي من مكاتب المحاسبين القانونيين الذين راجعوا القوائم المالية للشركة والموردين الرئيسيين، أو أن يكون العضو مالكاً لأسهم التحكم الخاصة بتلك الأطراف على مدار العامين الماضيين.
<ul style="list-style-type: none">• Committee: Remuneration and Nominations Committee.	<ul style="list-style-type: none">• اللجنة: يُقصد بها لجنة المكافآت والترشيحات.
<ul style="list-style-type: none">• Regulation: The rules of work of the Remuneration and Nominations Committee in its entirety and the preparatory process, of which it is an integral part.	<ul style="list-style-type: none">• اللائحة: يُقصد بها قواعد عمل لجنة المكافآت والترشيحات بكاملها والعملية التحضيرية التي تعتبر جزء لا يتجزأ منها.
<ul style="list-style-type: none">• Member: Member of the Remuneration and Nominations Committee.	<ul style="list-style-type: none">• العضو: يُقصد به عضو لجنة المكافآت والترشيحات.



Article 2: the objectives of the regulation	المادة (٢): الهدف من اللائحة
1. Attracting and maintaining the outstanding competencies and sophisticated skills required for the management of the company at the board level and the senior executives and working to raise performance levels in order to achieve the company's strategic objectives.	٢. استقطاب والحفاظ على الكفاءات المتميزة والمهارات المتطورة المطلوبة لإدارة الشركة على مستوى مجلس الإدارة وكبار التنفيذيين والعمل على رفع مستويات الأداء بما يحقق أهداف الشركة الإستراتيجية.
Article 3: formation of the Committee	المادة ٣: تشكيل اللجنة
1. By a decision of the Board of Directors of the company, a committee called (Remuneration and Nomination Committee) shall be formed from the independent members of the Board of Directors. It is permissible to seek the assistance of non-executive members or persons other than members of the Board, whether they are shareholders or others, provided that the chairman of the committee is one of the independent members.	١) تشكل بقرار من مجلس إدارة الشركة لجنة تسمى (لجنة المكافآت والترشيحات) من أعضاء مجلس الإدارة المستقلين ويجوز الاستعانة بأعضاء غير تنفيذيين أو بأشخاص من غير أعضاء المجلس سواء كانوا من المساهمين أو من غيرهم، على أن يكون رئيس اللجنة من الأعضاء المستقلين.
2. The Committee shall consist of (3) members, including the President chosen by the Council.	٢) تتكون اللجنة من (٣) أعضاء، بمن فيهم الرئيس الذي يختاره مجلس إدارة الشركة.
3. The Board of Directors must notify the Capital Market Authority of the names of the committee members and their membership descriptions within five working days from the date of their appointment, and any changes to that within five working days from the date of the changes.	٣) يتوجب على مجلس الإدارة إشعار هيئة السوق المالية بأسماء أعضاء اللجنة وصفات عضويتهم خلال خمسة أيام عمل من تاريخ تعيينهم وأي تغييرات تطرأ على ذلك خلال خمسة أيام عمل من تاريخ حدوث التغييرات.
4. If a member of the Committee is vacant, the Board of Directors of the Company shall be entitled to appoint a temporary member to the vacant position, provided that he is sufficiently informed. The Financial Market Authority shall be informed within five working days from the date of appointment, and the new member shall complete the term of his or her predecessor.	٤) في حالة شغور منصب أحد أعضاء اللجنة، ففي هذه الحالة يحق لمجلس إدارة الشركة تعيين عضو مؤقت في المنصب الشاغر، بشرط إبلاغه بشكل كافٍ شريطة أن يتم إخطار هيئة السوق المالية خلال خمسة أيام عمل من تاريخ التعيين، وعلى العضو الجديد استكمال مدة سلفه.
Article 4: Preparation of regulation	المادة (٤): إعداد اللائحة
The Board of Directors prepares the work regulations of the Remuneration and Nominations Committee and submits them to the General Assembly for approval. Any amendment to the regulations is subject to its approval by the General Assembly, provided that the regulations include the controls and procedures for the work of the committee, its tasks, the rules for selecting its members, the term of their memberships, and their remuneration.	يعد مجلس الإدارة لائحة عمل لجنة المكافآت والترشيحات ويرفعها إلى الجمعية العامة لاعتمادها وأي تعديل على اللائحة يخضع لاعتماده من الجمعية العامة، على أن تشمل اللائحة ضوابط وإجراءات عمل اللجنة ومهامها وقواعد اختيار أعضائها ومدة عضويتهم ومكافأتهم.



Article 5: Terms of reference for the Commission's remuneration	المادة (٥): اختصاصات اللجنة فيما يتعلق بالمكافآت
1. Prepare and submit to the Governing Council for consideration for approval by the General Shareholders' Assembly a clear policy of remuneration for the members of the Board of Directors of committees emanating from the Board and Executive Management. This policy shall take into account performance-related criteria, disclosure and verification of their implementation.	١) إعداد سياسة واضحة لمكافآت أعضاء مجلس إدارة اللجان المنبثقة عن مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية وتقديمها لمجلس الإدارة للنظر فيها واعتمادها من قبل الجمعية العامة للمساهمين. يجب الأخذ في الاعتبار المعايير المتعلقة بالأداء والإفصاح والتحقق من تنفيذها عند وضع السياسة.
2. Clarify the relationship between the awards and the applicable remuneration policy and indicate any material deviation from this policy.	٢) توضيح العلاقة بين التعويضات وسياسة المكافآت المعمول بها وبيان أي انحراف جوهري عن هذه السياسة.
3. Periodic review of the remuneration policy and assessment of its effectiveness in achieving its objectives.	٣) المراجعة الدورية لسياسة المكافآت وتقييم مدى فعاليتها في تحقيق أهدافها.
4. Recommend to the Board of Directors the remuneration of members of the Board of Directors, its committees and the Company's senior executives in accordance with the approved policy.	٤) التوصية لمجلس الإدارة بمكافآت أعضاء مجلس الإدارة ولجانه وكبار التنفيذيين في الشركة وفقاً للسياسة المعتمدة.
Article 6: bonus policy	المادة (٦): سياسة المكافآت
1. The bonus policy should not conflict with the corporate system and the CMA system of their executive regulations.	١) يجب ألا تتعارض سياسة المكافآت مع نظام الشركات ونظام هيئة سوق المال للوائحهما التنفيذية.
2. Rewards must be consistent with the company's strategy and objectives.	٢) يجب أن تكون المكافآت منسجمة مع استراتيجية الشركة وأهدافها.
3. Rewards are offered for the purpose of urging board members and executive management to succeed and develop the company in the long term, and the variable part of the bonuses is linked to long-term performance.	٣) تقدم المكافآت بغرض حث أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية على إنجاح الشركة وتمييزها على المدى الطويل، ويرتبط الجزء المتغير من المكافآت بالأداء على المدى الطويل.
4. Determining rewards based on the level of the job, the tasks and responsibilities entrusted to its occupancy, the scientific qualifications and practical experiences, skills, and level of performance.	٤) تحديد المكافآت على أساس مستوى الوظيفة والمهام والمسؤوليات المنوطة بشاغلها والمؤهلات العلمية والخبرات العملية والمهارات ومستوى الأداء.
5. Rewards must be consistent with the size, nature and degree of risk of the company.	٥) يجب أن تكون المكافآت منسجمة مع حجم وطبيعة ودرجة المخاطر لدى الشركة.
6. Take into account other companies' remuneration determination practices, while avoiding the resulting unjustified rise in bonuses and compensation.	٦) الأخذ في الاعتبار ممارسات الشركات الأخرى في تحديد المكافآت، مع تفادي ما قد ينشأ عن ذلك من ارتفاع غير مبرر في المكافآت والتعويضات.



7. Aim at attracting, maintaining and stimulating professional competencies, while not exaggerating them.	٧) أن تستهدف استقطاب الكفاءات المهنية والمحافظة عليها وتحفيزها مع عدم المبالغة فيها.
8. Stop the payment or refund of the bonus if it is found that it was decided based on inaccurate information provided by the board member or executive management, in order to prevent the exploitation of the position of the job to obtain undue rewards.	٨) إيقاف صرف المكافآت أو استردادها إذا تبين أنها تقرر بناءً على معلومات غير دقيقة قدمها عضو مجلس الإدارة أو الإدارة التنفيذية، وذلك لمنع استغلال الوضع الوظيفي للحصول على مكافآت غير مستحقة.
9. Organize the granting of shares in the Company to the members of the Board of Directors and Executive Management whether it be a new issue or shares purchased by the Company.	٩) تنظيم منح الأسهم في الشركة لأعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية سواء كان ذلك إصدارًا جديدًا أو أسهمًا اشترتها الشركة.
Article 7: Committee's terms of reference for nominations	المادة (٧): اختصاصات اللجنة فيما يتعلق بالترشيحات
1. Propose clear policies and criteria for membership of the Board of Directors, pop-up committees and executive management.	١) اقتراح سياسات ومعايير واضحة لعضوية مجلس الإدارة واللجان المنبثقة والإدارة التنفيذية.
2. Recommend to the Board of Directors the nomination and re-nomination of its members in accordance with the approved policies and standards, taking into account that no person who has been nominated has committed any previously convicted crime of dishonesty.	٢) التوصية لمجلس الإدارة بترشيح أعضائه وإعادة ترشيحهم وفقًا للسياسات والمعايير المعتمدة، مع مراعاة عدم ارتكاب أي شخص تم ترشيح أي شخص سبقت إدانته بجريمة مخلة بالأمانة.
3. Develop a description of the capacities and qualifications required for board membership and executive management functions.	٣) إعداد وصف للقدرات والمؤهلات المطلوبة لعضوية مجلس الإدارة وشغل وظائف الإدارة التنفيذية.
4. To determine the time to be allocated by the member to the work of the Governing Council.	٤) تحديد الوقت الذي يتعين على العضو تخصيصه لأعمال مجلس الإدارة.
5. Annual review of the requisite skills or expertise appropriate to the board membership and relevant management functions.	٥) المراجعة السنوية للاحتياجات اللازمة من المهارات أو الخبرات المناسبة لعضوية مجلس الإدارة ووظائف الإدارة المعنية.
6. Reviewing the structure of the Board of Directors and the relevant Department and making recommendations regarding changes that can be made.	٦) مراجعة هيكل مجلس الإدارة والإدارة والإدارة المعنية وتقديم التوصيات في شأن التغييرات التي يمكن إجراؤها.
7. Verify annually the independence of the independent members, and the absence of any conflict of interest if the member is a member of the board of directors of another company.	٧) التحقق بشكل سنوي من استقلال الأعضاء المستقلين، وعدم وجود أي تعارض مصالح إذا كان العضو يشغل عضوية مجلس إدارة شركة أخرى.
8. Develop job descriptions for executive embers, non-executive members, independent embers and senior executives.	٨) وضع وصف وظيفي للأعضاء التنفيذيين والأعضاء غير التنفيذيين والأعضاء المستقلين وكبار التنفيذيين.
9. Developing special procedures in the event of a vacancy in the position of a member of the Board of Directors or a senior executive.	٩) وضع الإجراءات الخاصة في حالة شغور مركز أحد أعضاء مجلس الإدارة أو كبار التنفيذيين.



10. Determining the strengths and weaknesses of the Board of Directors, and proposing solutions to address them in line with the interest of the company	١٠) تحديد جوانب الضعف والقوة في مجلس الإدارة، واقتراح الحلول لمعالجتها بما يتفق مع مصلحة الشركة.
Article 8: Nomination procedures	المادة (٨): إجراءات الترشيح
1. When nominating members of the Board of Directors, the Nominations Committee shall take into account the terms and conditions contained in these bylaws and the requirements decided by the Authority.	١) على لجنة الترشيحات عند ترشيح أعضاء مجلس الإدارة مراعاة ما ورد في هذه اللائحة من شروط وأحكام وما تقرره الهيئة من متطلبات.
2. The number of Board of Directors candidates whose names are presented to the General Assembly must exceed the number of available seats so that the General Assembly has the opportunity to choose from among the candidates.	٢) يجب أن يفوق عدد المرشحين لمجلس الإدارة الذين تُطرح أسماؤهم أمام الجمعية العامة عدد المقاعد المتوفرة بحيث يكون لدى للجمعية العامة فرصة الاختيار من بين المرشحين.
Article 9: Publication of the nomination announcement	المادة (٩): نشر إعلان الترشيح
The company shall publish the nomination announcement on the company's website, the market's website, and in any other means specified by the Authority, in order to invite persons wishing to run for membership of the Board of Directors, provided that the nomination door remains open for at least one month from the date of the announcement.	على الشركة نشر إعلان الترشيح في الموقع الإلكتروني للشركة والموقع الإلكتروني للسوق وفي أي وسيلة أخرى تحددها الهيئة، وذلك لدعوة الأشخاص الراغبين في الترشيح لعضوية مجلس الإدارة، على أن يظل باب الترشيح مفتوحاً مدة شهر على الأقل من تاريخ الإعلان.
Article 10: The shareholder's right to nominate	المادة (١٠): حق المساهم في الترشيح
The provisions of these regulations do not prejudice the right of every shareholder in the company to nominate himself or others for membership of the Board of Directors in accordance with the provisions of the Companies Law and the Corporate Governance Regulations of the Capital Market Authority and their implementing regulations.	لا يخل ما ورد في هذه اللائحة من أحكام بحق كل مساهم في الشركة في ترشيح نفسه أو غيره لعضوية مجلس الإدارة وفقاً لأحكام نظام الشركات ولائحة حوكمة الشركات لهيئة السوق المالية ولوائحهما التنفيذية.
Article 11: Committee meetings	المادة (١١): اجتماعات اللجنة
1. The chairman of the committee shall invite the committee's meetings at least one week prior to the date of their convening, stating the committee's agenda, taking into consideration providing the committee members with meeting documents, if any, at least three days prior to the date of the meeting.	١) يوجه رئيس اللجنة الدعوة لاجتماعات اللجنة قبل موعد انعقادها بأسبوع على الأقل مبيناً فيها جدول أعمال اللجنة، مع مراعاة تزويد أعضاء اللجنة بوثائق الاجتماع إن وجدت قبل موعد انعقاد الاجتماع بثلاثة أيام على الأقل.



2. The Committee shall hold its meetings whenever necessary, provided that the number of its meetings shall not be less than once during one fiscal year, and that it shall hold a meeting at least one week before the end of its term.	٢) على اللجنة أن تعقد اجتماعاتها كلما دعت الحاجة، على ألا يقل عدد اجتماعاتها عن مرة واحدة خلال السنة المالية الواحدة، وأن تعقد اجتماعاً قبل نهاية مدتها بأسبوع على الأقل
3. The committee may hold an emergency meeting at the request of the committee chairman or one of the committee members. In all cases, the request must include the reasons for this meeting and the proposed date for the meeting.	٣) يجوز للجنة أن تعقد اجتماعاً طارئاً بناءً على طلب رئيس اللجنة أو أحد أعضاء اللجنة، في جميع الأحوال، يجب أن يكون الطلب متضمناً الأسباب الداعية لهذا الاجتماع والموعود المقترح للانعقاد.
4. A committee member may not delegate someone else to attend committee meetings or authorize others to vote on his behalf.	٤) لا يجوز لعضو اللجنة أن ينيب غيره لحضور اجتماعات اللجنة أو أن يفوض غيره في التصويت نيابة عنه.
5. The meeting of the Committee shall not be valid unless attended by two-thirds of its members.	٥) لا يكون اجتماع اللجنة صحيحاً إلا بحضور ثلثي أعضائها.
6. The decisions and recommendations of the committee shall be issued by the majority of the opinions of the members present, and in the event of equal votes, the side of the committee chairman shall prevail, and decisions shall be issued unanimously in the event of a committee meeting in the light of item No. (5) Above.	٦) تصدر قرارات اللجنة وتوصياتها بأغلبية اصوات الأعضاء الحاضرين، وفي حالة تساوي الأصوات يرجح جانب رئيس اللجنة وتصدر القرارات بالإجماع في حال وجود لجنة الاجتماع في ضوء البند رقم (٥) اعلاه.
7. The Committee may make its decisions and recommendations by circulation by presenting them to all members separately, whenever needed, provided that such decisions and recommendations are presented to the Committee at its next meeting.	٧) يجوز للجنة أن تتخذ قراراتها وتوصياتها بالتمريم من خلال عرضها على جميع الأعضاء متفرقين كلما دعت الحاجة إلى ذلك، على أن يتم عرض هذه القرارات والتوصيات على اللجنة في أول اجتماع تالي لها.
8. One of the committee members is chosen to act as the committee's secretary, or the secretary of the board of directors is assigned to do so.	٨) يتم اختيار أحد أعضاء اللجنة للعمل كسكرتير للجنة، أو يكلف بذلك سكرتير مجلس الإدارة.
9. The committee's deliberations, decisions, and recommendations are documented in minutes signed by the committee's chairman and secretary, taking into account that those minutes are recorded in a special register signed by the committee's chairman and secretary.	٩) تثبت مداوات اللجنة وقراراتها وتوصياتها في محاضر يوقعها رئيس اللجنة وسكرتيرها، مع مراعاة تدوين تلك المحاضر في سجل خاص يوقعه رئيس وسكرتير اللجنة.
10. No member of the Board of Directors or executive management other than the committee secretary and members of the committees is entitled to attend its meetings, unless the committee requests to hear his opinion or obtain his advice.	١٠) لا يحق لأي عضو في مجلس الإدارة أو الإدارة التنفيذية عدا أمين سر اللجنة وأعضاء اللجان حضور اجتماعاتها، إلا إذا طلبت اللجنة سماع رأيه أو أخذ رأيه.



Article 12: The powers of the committee chair	المادة (١٢): صلاحيات رئيس اللجنة
In order to accomplish the duties and responsibilities of the committee in accordance with the provisions of these bylaws, the committee chairman shall undertake the following:	يختص رئيس اللجنة في سبيل إنجاز مهام ومسؤوليات اللجنة وفقاً لأحكام هذه اللائحة بالقيام بما يلي:
1- Inviting the committee to convene, specifying the time, date and place of the meeting.	(١) دعوة اللجنة للانعقاد مع تحديد موعد وتاريخ ومكان الانعقاد.
2- Presiding over the committee meetings.	(٢) رئاسة اجتماعات اللجنة.
3- Submitting reports to the Board of Directors on the results of its work, decisions, recommendations, and any other reports, and working to follow up the implementation of what is approved by the Board, and submitting the necessary reports on the results to the Board of Directors.	(٣) رفع تقارير لمجلس الإدارة عن نتائج أعماله وقراراته وتوصياته وأي تقارير أخرى، والعمل على متابعة تنفيذ ما يقره المجلس، ورفع التقارير اللازمة عن النتائج إلى مجلس الإدارة.
4- In the absence of the committee chairperson, one of the members is chosen to act on his behalf in chairing the committee.	(٤) في حالة غياب رئيس اللجنة يتم اختيار أحد الأعضاء للنيابة عنه في رئاسة اللجنة.
Article 13. Obligations of the Chairman of the Committee	المادة (١٣) - التزامات رئيس اللجنة
1- Attend meetings of the General Assembly to answer shareholders' questions.	(١) حضور اجتماعات الجمعيات العامة للإجابة على أسئلة المساهمين.
2- The Chairman of the Board may not hold the position of chairing the Remuneration and Nomination Committee, and he may be a member thereof.	(٢) لا يجوز أن يشغل رئيس المجلس منصب رئاسة لجنة المكافآت والترشيحات ويمكن أن يكون عضواً فيها.
Article 14: obligations of Committee member	المادة (١٤): التزامات عضو اللجنة
Each member of the committee, in order to contribute to the fulfillment of the duties and responsibilities of the committee in accordance with the provisions of these bylaws, must comply with the following:	يتعين على كل عضو في اللجنة في سبيل مساهمته في إنجاز مهام ومسؤوليات اللجنة وفقاً لأحكام هذه اللائحة الالتزام بما يلي:
1- Regular attendance at meetings of the Committee and active participation in the Committee's work.	(١) الانتظام في حضور اجتماعات اللجنة والمشاركة الفعالة في أعمالها.
2- Notify the committee chairman in writing when an emergency occurs - God forbid - which necessitates his absence or delay in attending any of the committee meetings.	(٢) إخطار رئيس اللجنة كتابياً عند حدوث طارئ - لا قدر الله - ما يستوجب غيابه أو تأخره عن حضور أي اجتماع من اجتماعات اللجنة.
3- Preserve the company's secrets and not broadcast information or data access to him because of his membership in the Committee.	(٣) المحافظة على أسرار الشركة وعدم إذاعة ما يصل إليه من معلومات أو بيانات بسبب عضويته في اللجنة.
4- To perform his work, duties and other responsibilities with objectivity and integrity	(٤) أن يقوم بتأدية عمله ومهامه وسائر مسؤولياته بموضوعية ونزاهة.



5- To disclose to the committee any conflict between his personal interests and the interests of the company in the issues presented to the committee, whether those interests are direct or indirect, and record this in the committee's record, and the interested member may not participate in voting on the decision issued by the committee. or a recommendation for that matter

٥) أن يفصح للجنة عن أي تعارض فيما بين مصالحه الشخصية ومصالح الشركة في الموضوعات المعروضة على اللجنة، سواء كانت تلك المصالح مباشرة أو غير مباشرة، وإثبات ذلك في سجل اللجنة، ولا يجوز للعضو ذي المصلحة الاشتراك في التصويت على ما يصدر عن اللجنة من قرار أو توصية في هذا الشأن.

Article 15: an attendance allowance for meetings for members of the Commission

المادة (١٥): بدل حضور اجتماعات أعضاء اللجنة

The committee member shall receive an attendance allowance for each meeting of the committee similar to the attendance bonuses received by the members of the Board, in addition to compensation for reasonable effective expenses incurred

يحصل عضو اللجنة على بدل حضور عن كل اجتماع من اجتماعات اللجنة مماثل لمكافآت الحضور التي يتقاضاها أعضاء المجلس، بالإضافة للتعويض عن المصاريف الفعلية المعقولة التي يتحملها.

Article 16: Obligations of the Secretary of the committee

المادة (١٦): التزامات سكرتير اللجنة

The Committee shall employ a Secretary of the Committee, one of its members, or others, and determine his fees if he is not a member of the Council. The Secretary of the Committee shall carry out the jobs and responsibilities of the Committee in accordance with the provisions of these Regulations and under the supervision of the Chairman of the Committee as follows:

تعين اللجنة سكرتيراً لها من أعضائها أو غيرهم وتحدد أتعابه إذا كان غير عضو في المجلس، ويتولى سكرتير اللجنة مهام ومسؤوليات اللجنة وفقاً لأحكام هذه اللائحة للقيام تحت إشراف رئيس اللجنة بما يلي:

1- Attendance at meetings of the Committee without the right to vote unless he is a member of the Committee.

١) حضور اجتماعات اللجنة دون أن يكون له حق التصويت ما لم يكن من بين أعضاء اللجنة.

2- Coordination with members of the Committee with regard to its work, including coordination on the preparation of the agenda of the Committee's meetings.

٢) التنسيق مع أعضاء اللجنة فيما يخص أعمالها، بما في ذلك التنسيق بشأن إعداد جدول أعمال اجتماعات اللجنة.

3- Editing a record of each meeting of the Committee indicating the number of the meeting, the date and place of the meeting, the names of the members present and absent, and codifying the deliberations of the Committee's meetings and the decisions or recommendations reached, as well as codifying those records, documents and related documents in a special record.

٣) القيام بتحرير محضر عن كل اجتماع من اجتماعات اللجنة مبيناً فيه رقم الاجتماع وتاريخ ومكان انعقاده وأسماء الأعضاء الحاضرين والغائبين ومدوناً فيه مداولات اجتماعات اللجنة وما يتم التوصل إليه من قرارات أو توصيات، إضافة إلى القيام بتدوين تلك المحاضر والوثائق والمستندات المتعلقة بها في سجل خاص.

4- Performing the necessary actions to facilitate the performing of the Committee's jobs in following up on the implementation of its decisions and recommendations approved by the Governing Council.

٤) القيام بالإجراءات اللازمة لتسهيل قيام اللجنة بمهامها في متابعة تنفيذ قراراتها وتوصياتها المقررة عن مجلس الإدارة.



5- Complete the Committee's administrative and financial procedures.	٥) القيام باستكمال الإجراءات الإدارية والمالية الخاصة باللجنة.
6- Perform any of the above tasks of any subcommittees established by the Committee to carry out specific tasks.	٦) القيام بأي من المهام الواردة أعلاه لأية لجان فرعية تشكلها اللجنة لإنجاز مهام محددة.
7- Include any amendments to the provisions of these Regulations in a special registry attaching all documents and documents under which the amendments were adopted.	٧) القيام بتضمين أي تعديلات قد تطرأ على أحكام هذه اللائحة في سجل خاص بذلك، مرفقاً به جميع المستندات والوثائق التي تم بموجبها اعتماد التعديلات.
The obligations under article 7 of these Regulations apply to the Secretary of the Committee.	٨) تسري على سكرتير اللجنة الالتزامات الواردة بموجب المادة (٦) من هذه اللائحة.
Article 17: Help and advice	المادة (١٧): الاستعانة والمشورة
1- The Committee may hire any member of the administration council, or administrative executive staff of the Company, or any consultant associated with agreements or contracts with the Company. The Committee may also hire individuals and specialized consultants for the purpose of obtaining advice and advice or undertaking research or studies in any matter that is relevant to its responsibilities and jobs.	١) يجوز للجنة الاستعانة بأي عضو من أعضاء مجلس الإدارة أو الجهاز التنفيذي أو الإدارية بالشركة أو بأي من الاستشاريين المرتبطين باتفاقيات أو عقود مع الشركة، كما يجوز لها الاستعانة بأفراد وجهات استشارية ومخصصة لغرض الحصول على المشورة والنصح أو القيام بأبحاث أو دراسات في أي أمر تحتاج إليه مما هو مرتبط بمسؤولياتها ومهامها.
2- The Commission shall determine the fees, costs, and fees arising from the work of the preceding paragraph, on objective and reasonable grounds, taking into account that this is done under conventions, contracts, or letters signed by the Chairman of the Commission after the consent of its members.	٢) تحدد اللجنة الأتعاب والتكاليف والرسوم الناتجة عن أعمال الفقرة السابقة، وفقاً لأسس موضوعية ومعقولة، مع مراعاة أن يتم ذلك بموجب اتفاقيات أو عقود أو خطابات يوقعها رئيس اللجنة بعد موافقة أعضائها.
3- The Committee shall confirm in all its agreements, contracts, and liaison with those hired in accordance with paragraph (1) of this article the obligation to maintain fully the company's secrets and not to disseminate its information or data on the occasion of the work mandated by the Committee.	٣) يتعين على اللجنة أن تؤكد في جميع اتفاقياتها وعقودها ومخاطبتها مع من تم الاستعانة به وفقاً لأحكام الفقرة (١) من هذه المادة على ضرورة الالتزام بالمحافظة على أسرار الشركة وعدم إذاعة ما يصل إليه من معلومات أو بيانات بمناسبة الأعمال إلى تكلفه اللجنة القيام بها.
Article 18: General provisions	المادة (١٨): أحكام عامة
1- Any amendments to these Regulations may be made only by decision of the Company's administration council, in the accordance with the following procedures and controls:	١) لا يجوز إجراء أي تعديلات على هذه اللائحة إلا بقرار من مجلس إدارة الشركة، مع مراعاة الإجراءات والضوابط التالية:
a. The Committee shall submit its recommendations and proposals on any amendment to the provisions of these Regulations to the administration council for such action as it may deem appropriate.	أ) تقوم اللجنة برفع توصياتها ومقترحاتها بشأن أي تعديل لأحكام هذه اللائحة إلى مجلس الإدارة لاتخاذ ما يراه مناسباً.



b. The Board shall inform the Committee Chairman in writing of its decision regarding the recommendation submitted to it by the Committee, including the text of the amendment, if any, and the date of its implementation.	ب) يقوم المجلس بإبلاغ رئيس اللجنة كتابياً بقراره بشأن التوصية المرفوعة إليه من قبل اللجنة، متضمناً نص التعديل إن وجد، وتاريخ العمل به.
c. The Governing Council may decide to make any amendment it deems appropriate to these Regulations without consulting the Committee if the Council deems it necessary.	ج) يحق لمجلس الإدارة أن يقرر إجراء أي تعديل يراه مناسباً على هذه اللائحة دون استشارة اللجنة إذا ما رأى المجلس ضرورة لذلك.
d. Any amendment to these rules should be adopted by the General Assembly.	د) أي تعديل على هذه اللائحة ينبغي اعتماده من الجمعية العامة.
2- The provisions of these Regulations shall be effective from the date of their approval by the General Assembly.	٢) يعمل بأحكام هذه اللائحة اعتباراً من تاريخ إقرارها من الجمعية العامة.



لائحة عمل لجنة المكافآت والترشيحات – (الإصدار الثالث)
(بعد التعديل)



لائحة عمل لجنة المكافآت والترشيحات The work regulation of the Remuneration and Nominations committee

الموافق عليها من قبل الجمعية العامة العادية مساهمي الشركة في اجتماعها المنعقد يوم الأحد بتاريخ ١٤٤١/١٢/٠٥ هـ الموافق
م ٢٠٢٠/٠٧/٢٦ والمعدلة بقرار من الجمعية العامة العادية في اجتماعها المنعقد يوم ×××× بتاريخ ١٤٤٥/٠٠/٠٠ هـ الموافق ٢٠٢٤/..../.م
Agreed by the General Assembly of Company's Shareholders In its meeting held on Sunday dated
05/12/1441 AH corr. 26/07/2020 AD, and amended by a decision of the Ordinary General
Assembly in its meeting held on ×××××××× dated 00-00-1445 AH corr. 00-00-2024 AD

الإصدار الثالث (٣)





Contents		المحتويات	
Article 1	Definitions	3	المادة (١): التعريفات
Article 2	The objectives of the regulation	5	المادة (٢): الهدف من اللائحة
Article 3	Formation of the regulation	5	المادة (٣): تشكيل اللجنة
Article 4	Preparing of the regulation	6	المادة (٤): إعداد اللائحة
Article 5	Terms of reference for the Commission's remuneration	6	المادة (٥): اختصاصات اللجنة فيما يتعلق بالمكافآت
Article 6	Bonus policy	6	المادة (٦): سياسة المكافآت
Article 7	Committee's terms of reference for nominations	7	المادة (٧): اختصاصات اللجنة فيما يتعلق بالترشيحات
Article 8	Nomination procedure	8	المادة (٨): إجراءات الترشيح
Article 9	Publication of the nomination announcement	8	المادة (٩): نشر إعلان الترشيح
Article 10	Shareholder's right to nominate	8	المادة (١٠): حق المساهم في الترشيح
Article 11	Meetings of the Committee	8	المادة (١١): اجتماعات اللجنة
Article 12	Chairperson's terms of reference	10	المادة (١٢): صلاحيات رئيس اللجنة
Article 13	Chairman's commitments	10	المادة (١٣): التزامات رئيس اللجنة.
Article 14	Committee member's obligations	10	المادة (١٤): التزامات عضو اللجنة.
Article 15	Attendance allowance for Meetings of Committee members	11	المادة (١٥): بدل حضور اجتماعات أعضاء اللجنة.
Article 16	Secretary's commitments	11	المادة (١٦): التزامات سكرتير اللجنة
Article 17	Help and advice	12	المادة (١٧): الاستعانة والمشورة.
Article 18	General provisions	12	المادة (١٨): أحكام عامة.

Article (1): Definitions	المادة (١): التعريفات
For the purpose of applying the provisions of these Regulations, the words and phrases below shall mean the meanings given to each unless otherwise provided in the context of the text:	لغرض تطبيق أحكام هذه اللائحة، يقصد بالألفاظ المعاني المبينة قرين كل منها ما لم يقتضي السياق على خلاف ذلك:
<ul style="list-style-type: none"> Company: Means Dar Medical and Scientific Equipment Company 	<ul style="list-style-type: none"> الشركة: يُقصد بها شركة دار المعدات الطبية والعلمية.
<ul style="list-style-type: none"> Statute: Statute of Dar Medical and Scientific Equipment Company. 	<ul style="list-style-type: none"> النظام الأساسي: يُقصد به النظام الأساسي لشركة دار المعدات الطبية والعلمية.
<ul style="list-style-type: none"> Corporates' Law: Corporates' Law issued by Royal Decree No. (M/132) dated 01/12/1443 AH, and any subsequent amendments that may arise thereto. 	<ul style="list-style-type: none"> نظام الشركات: يُقصد بها نظام الشركات الصادر بالمرسوم الملكي رقم (م / ١٣٢) بتاريخ ١٤٤٣/١٢/٠١ هـ، وأي تعديلات لاحقة قد تطرأ عليها.
<ul style="list-style-type: none"> The corporate governance regulation issued by the board of the Capital Market Authority and amended by virtue of decree No. (8-5-2023) dated 25/06/1444H corresponding to 18/01/2023, and any later amendments thereon. 	<ul style="list-style-type: none"> لائحة الحوكمة: لائحة الحوكمة الصادرة مجلس هيئة السوق المالية والمعدلة بالقرار رقم (٨-٥-٢٣) وتاريخ ١٤٤٤/٠٦/٢٥ هـ الموافق ١٨/٠١/٢٣م، وأي تحديثات لاحقة قد تطرأ عليها.
<ul style="list-style-type: none"> Authority: Financial Market Authority. 	<ul style="list-style-type: none"> الهيئة: يُقصد بها هيئة السوق المالية.



<ul style="list-style-type: none">• Assembly: an association consisting of shareholders of the company under the terms of the company's regulations and statutes.	<ul style="list-style-type: none">• الجمعية: يُقصد بها جمعية تتكون من مساهمي الشركة بموجب أحكام ولوائح وأنظمة الشركة.
<ul style="list-style-type: none">• Board: Board of Directors.	<ul style="list-style-type: none">• المجلس: يُقصد به مجلس إدارة الشركة.
<ul style="list-style-type: none">• Executive Member: A member of the Company's Board of Directors who is a full-time manager of the Company and receives monthly and annual salary from the Company.	<ul style="list-style-type: none">• العضو التنفيذي: يُقصد به عضو مجلس إدارة الشركة الذي يشغل منصب مدير متفرغ للشركة ويتقاضى راتباً شهرياً وسنوياً من الشركة.
<ul style="list-style-type: none">• Non-executive member: Board member who is not part-time in the company's executive management and does not participate in its day-to-day work.	<ul style="list-style-type: none">• عضو غير تنفيذي: يُقصد به عضو مجلس إدارة غير متفرغ في الإدارة التنفيذية للشركة ولا يشارك في أعمالها اليومية.
<ul style="list-style-type: none">• Independent Member: Board Member with full independence, which is contrary to, but not limited to, the following:	<ul style="list-style-type: none">• عضو مستقل: يُقصد به عضو مجلس إدارة يتمتع باستقلالية تامة، وهو ما يتعارض مع، على سبيل المثال لا الحصر، ما يلي:
<ul style="list-style-type: none">○ Ownership of the member (5%) or more of the shares of the company, or in a company of its group or to be a representative of a person of legal status who owns (5%) or more of the shares of the company, or in any of its group.	<ul style="list-style-type: none">○ امتلاك العضو (5%) أو أكثر من أسهم الشركة، أو في أي شركة من شركات مجموعتها أو أن يكون ممثلاً لشخص ذي وضع قانوني يمتلك (5%) أو أكثر من أسهم الشركة، أو في أي شركة من شركات مجموعتها.
<ul style="list-style-type: none">○ To own a control stake in the company's group, or in any of its group.	<ul style="list-style-type: none">○ امتلاك حصة سيطرة في مجموعة الشركة أو في أي من مجموعتها.
<ul style="list-style-type: none">○ To be a senior executive during the past two years in the company's group or in any of its companies.	<ul style="list-style-type: none">○ أن يكون من كبار التنفيذيين خلال العامين الماضيين في مجموعة الشركة أو في أي من شركاتها.
<ul style="list-style-type: none">○ Ownership of the member (5%) or more of the company's shares, or in a company of its group	<ul style="list-style-type: none">○ امتلاك العضو (5%) أو أكثر من أسهم الشركة أو في شركة من شركات مجموعتها.
<ul style="list-style-type: none">○ Have first-class affiliation with any of the company's board members or any of its companies.	<ul style="list-style-type: none">○ أن يكون له ارتباط من الدرجة الأولى بأي من أعضاء مجلس إدارة الشركة أو أي شركة من شركات مجموعتها.
<ul style="list-style-type: none">○ To be an employee for the past two years of any of the parties associated with the Company or of any of the Offices of Chartered Accountants who has reviewed the Company's financial statements and major suppliers, or to be the owner of control shares of any of those Parties over the past two years.	<ul style="list-style-type: none">○ أن يكون العضو موظفًا على مدار العامين الماضيين لدى أي من الأطراف المرتبطة بالشركة أو في أي من مكاتب المحاسبين القانونيين الذين راجعوا القوائم المالية للشركة والموردين الرئيسيين، أو أن يكون العضو مالكاً لأسهم التحكم الخاصة بتلك الأطراف على مدار العامين الماضيين.
<ul style="list-style-type: none">• Committee: Remuneration and Nominations Committee.	<ul style="list-style-type: none">• اللجنة: يُقصد بها لجنة المكافآت والترشيحات.
<ul style="list-style-type: none">• Regulation: The rules of work of the Remuneration and Nominations Committee in its entirety and the preparatory process, of which it is an integral part.	<ul style="list-style-type: none">• اللائحة: يُقصد بها قواعد عمل لجنة المكافآت والترشيحات بكاملها والعملية التحضيرية التي تعتبر جزءاً لا يتجزأ منها.



<ul style="list-style-type: none">• Member: Member of the Remuneration and Nominations Committee.	<ul style="list-style-type: none">• العضو: يُقصد به عضو لجنة المكافآت والترشيحات.
Article (2): the objectives of the regulation	المادة (٢): الهدف من اللائحة
1. Attracting and maintaining the outstanding competencies and sophisticated skills required for the management of the company at the board level and the senior executives and working to raise performance levels in order to achieve the company's strategic objectives.	٢. استقطاب والحفاظ على الكفاءات المتميزة والمهارات المتطورة المطلوبة لإدارة الشركة على مستوى مجلس الإدارة وكبار التنفيذيين والعمل على رفع مستويات الأداء بما يحقق أهداف الشركة الإستراتيجية.
Article (3): formation of the Committee	المادة (٣): تشكيل اللجنة
1. By a decision of the Board of Directors of the company, a committee called (Remuneration and Nomination Committee) shall be formed from the independent members of the Board of Directors. It is permissible to seek the assistance of non-executive members or persons other than members of the Board, whether they are shareholders or others, provided that the chairman of the committee is one of the independent members.	١) تشكل بقرار من مجلس إدارة الشركة لجنة تسمى (اللجنة المكافآت والترشيحات) من أعضاء مجلس الإدارة المستقلين ويجوز الاستعانة بأعضاء غير تنفيذيين أو بأشخاص من غير أعضاء المجلس سواء كانوا من المساهمين أو من غيرهم، على أن يكون رئيس اللجنة من الأعضاء المستقلين.
2. The Committee shall consist of (3) members, including the President chosen by the Council.	٢) تتكون اللجنة من (٣) أعضاء، بمن فيهم الرئيس الذي يختاره مجلس إدارة الشركة.
3. The Board of Directors must notify the Capital Market Authority of the names of the committee members and their membership descriptions within five working days from the date of their appointment, and any changes to that within five working days from the date of the changes.	٣) يتوجب على مجلس الإدارة إشعار هيئة السوق المالية بأسماء أعضاء اللجنة وصفات عضويتهم خلال خمسة أيام عمل من تاريخ تعيينهم وأي تغييرات تطرأ على ذلك خلال خمسة أيام عمل من تاريخ حدوث التغييرات.
4. If a committee member fails to attend three consecutive meetings or five separate committee meetings per year without prior permission from the committee chairman or an excuse acceptable to the committee, the committee has the right to terminate his membership from the committee.	٤) إذا تغيب عضو اللجنة عن حضور ثلاث اجتماعات متتالية أو خمس اجتماعات متفرقة للجنة في السنة دون إذن مسبق من رئيس اللجنة أو عذر تقبله اللجنة، يحق للجنة إنهاء عضويته من اللجنة.
5. If a member of the Committee is vacant, the Board of Directors of the Company shall be entitled to appoint a temporary member to the vacant position, provided that he is sufficiently informed. The Financial Market Authority shall be informed within five working days from the date of appointment, and the new member shall complete the term of his or her predecessor.	٥) في حالة شغور منصب أحد أعضاء اللجنة، ففي هذه الحالة يحق لمجلس إدارة الشركة تعيين عضو مؤقت في المنصب الشاغر، بشرط إبلاغه بشكل كافٍ شريطة أن يتم إخطار هيئة السوق المالية خلال خمسة أيام عمل من تاريخ التعيين، وعلى العضو الجديد استكمال مدة سلفه.



Article (4): Preparation of regulation	المادة (٤): إعداد اللائحة
<p>The Board of Directors prepares the work regulations of the Remuneration and Nominations Committee and submits them to the General Assembly for approval. Any amendment to the regulations is subject to its approval by the General Assembly, provided that the regulations include the controls and procedures for the work of the committee, its tasks, the rules for selecting its members, the term of their memberships, and their remuneration.</p>	<p>يعد مجلس الإدارة لائحة عمل لجنة المكافآت والترشيحات ويرفعها إلى الجمعية العامة لاعتمادها وأي تعديل على اللائحة يخضع لاعتماده من الجمعية العامة، على أن تشمل اللائحة ضوابط وإجراءات عمل اللجنة ومهامها وقواعد اختيار أعضائها ومدة عضويتهم ومكافأتهم.</p>
Article (5): Terms of reference for the Commission's remuneration	المادة (٥): اختصاصات اللجنة فيما يتعلق بالمكافآت
<p>1. Prepare and submit to the Governing Council for consideration for approval by the General Shareholders' Assembly a clear policy of remuneration for the members of the Board of Directors of committees emanating from the Board and Executive Management. This policy shall take into account performance-related criteria, disclosure and verification of their implementation.</p>	<p>١) إعداد سياسة واضحة لمكافآت أعضاء مجلس إدارة اللجان المنبثقة عن مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية وتقديمها لمجلس الإدارة للنظر فيها واعتمادها من قبل الجمعية العامة للمساهمين. يجب الأخذ في الاعتبار المعايير المتعلقة بالأداء والإفصاح والتحقق من تنفيذها عند وضع السياسة.</p>
<p>2. Clarify the relationship between the awards and the applicable remuneration policy and indicate any material deviation from this policy.</p>	<p>٢) توضيح العلاقة بين التعويضات وسياسة المكافآت المعمول بها وبيان أي انحراف جوهري عن هذه السياسة.</p>
<p>3. Periodic review of the remuneration policy and assessment of its effectiveness in achieving its objectives.</p>	<p>٣) المراجعة الدورية لسياسة المكافآت وتقييم مدى فعاليتها في تحقيق أهدافها.</p>
<p>4. Recommend to the Board of Directors the remuneration of members of the Board of Directors, its committees and the Company's senior executives in accordance with the approved policy.</p>	<p>٤) التوصية لمجلس الإدارة بمكافآت أعضاء مجلس الإدارة ولجانه وكبار التنفيذيين في الشركة وفقاً للسياسة المعتمدة.</p>
Article (6): bonus policy	المادة (٦): سياسة المكافآت
<p>1. The bonus policy should not conflict with the corporate system and the CMA system of their executive regulations.</p>	<p>١) يجب ألا تتعارض سياسة المكافآت مع نظام الشركات ونظام هيئة سوق المالية ولوائحهما التنفيذية.</p>
<p>2. Rewards must be consistent with the company's strategy and objectives.</p>	<p>٢) يجب أن تكون المكافآت منسجمة مع استراتيجية الشركة وأهدافها.</p>
<p>3. Rewards are offered for the purpose of urging board members and executive management to succeed and develop the company in the long term, and the variable part of the bonuses is linked to long-term performance.</p>	<p>٣) تقدم المكافآت بغرض حث أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية على إنجاز الشركة وتمييزها على المدى الطويل، ويرتبط الجزء المتغير من المكافآت بالأداء على المدى الطويل.</p>
<p>4. Determining rewards based on the level of the job, the tasks and responsibilities entrusted to its occupancy, the scientific qualifications and</p>	<p>٤) تحديد المكافآت على أساس مستوى الوظيفة والمهام والمسؤوليات المنوطة بشاغلها والمؤهلات العلمية والخبرات العملية والمهارات ومستوى الأداء.</p>



practical experiences, skills, and level of performance.	
5. Rewards must be consistent with the size, nature and degree of risk of the company.	٥) يجب أن تكون المكافآت منسجمة مع حجم وطبيعة ودرجة المخاطر لدى الشركة.
6. Take into account other companies' remuneration determination practices, while avoiding the resulting unjustified rise in bonuses and compensation.	٦) الأخذ في الاعتبار ممارسات الشركات الأخرى في تحديد المكافآت، مع تقادي ما قد ينشأ عن ذلك من ارتفاع غير مبرر في المكافآت والتعويضات.
7. Aim at attracting, maintaining and stimulating professional competencies, while not exaggerating them.	٧) أن تستهدف استقطاب الكفاءات المهنية والمحافظة عليها وتحفيزها مع عدم المبالغة فيها.
8. Stop the payment or refund of the bonus if it is found that it was decided based on inaccurate information provided by the board member or executive management, in order to prevent the exploitation of the position of the job to obtain undue rewards.	٨) إيقاف صرف المكافآت أو استردادها إذا تبين أنها تقرر بناءً على معلومات غير دقيقة قدمها عضو مجلس الإدارة أو التنفيذية، وذلك لمنع استغلال الوضع الوظيفي للحصول على مكافآت غير مستحقة.
9. Organize the granting of shares in the Company to the members of the Board of Directors and Executive Management whether it be a new issue or shares purchased by the Company.	٩) تنظيم منح الأسهم في الشركة لأعضاء مجلس الإدارة والتنفيذية سواء كان ذلك إصدارًا جديدًا أو أسهمًا اشترتها الشركة.
Article (7): Committee's terms of reference for nominations	المادة (٧): اختصاصات اللجنة فيما يتعلق بالترشيحات
1. Propose clear policies and criteria for membership of the Board of Directors, pop-up committees and executive management.	١) اقتراح سياسات ومعايير واضحة لعضوية مجلس الإدارة واللجان المنبثقة والإدارة التنفيذية.
2. Recommend to the Board of Directors the nomination and re-nomination of its members in accordance with the approved policies and standards, taking into account that no person who has been nominated has committed any previously convicted crime of dishonesty.	٢) التوصية لمجلس الإدارة بترشيح أعضائه وإعادة ترشيحهم وفقًا للسياسات والمعايير المعتمدة، مع مراعاة عدم ارتكاب أي شخص تم ترشيح أي شخص سبقت إدانته بجريمة مخلة بالأمانة.
3. Develop a description of the capacities and qualifications required for board membership and executive management functions.	٣) إعداد وصف للقدرات والمؤهلات المطلوبة لعضوية مجلس الإدارة وشغل وظائف الإدارة التنفيذية.
4. To determine the time to be allocated by the member to the work of the Governing Council.	٤) تحديد الوقت الذي يتعين على العضو تخصيصه لأعمال مجلس الإدارة.
5. Annual review of the requisite skills or expertise appropriate to the board membership and relevant management functions.	٥) المراجعة السنوية للاحتياجات اللازمة من المهارات أو الخبرات المناسبة لعضوية مجلس الإدارة ووظائف الإدارة المعنية.
6. Reviewing the structure of the Board of Directors and the relevant Department and making recommendations regarding changes that can be made.	٦) مراجعة هيكل مجلس الإدارة والإدارة المعنية وتقديم التوصيات في شأن التغييرات التي يمكن إجراؤها.



7. Verify annually the independence of the independent members, and the absence of any conflict of interest if the member is a member of the board of directors of another company.	٧) التحقق بشكل سنوي من استقلال الأعضاء المستقلين، وعدم وجود أي تعارض مصالح إذا كان العضو يشغل عضوية مجلس إدارة شركة أخرى.
8. Develop job descriptions for executive embers, non-executive members, independent embers and senior executives.	٨) وضع وصف وظيفي للأعضاء التنفيذيين والأعضاء غير التنفيذيين والأعضاء المستقلين وكبار التنفيذيين.
9. Developing special procedures in the event of a vacancy in the position of a member of the Board of Directors or a senior executive.	٩) وضع الإجراءات الخاصة في حالة شغور مركز أحد أعضاء مجلس الإدارة أو كبار التنفيذيين.
10. Determining the strengths and weaknesses of the Board of Directors, and proposing solutions to address them in line with the interest of the company	١٠) تحديد جوانب الضعف والقوة في مجلس الإدارة، واقتراح الحلول لمعالجتها بما يتفق مع مصلحة الشركة.
Article (8): Nomination procedures	المادة (٨): إجراءات الترشيح
1. When nominating members of the Board of Directors, the Nominations Committee shall take into account the terms and conditions contained in these bylaws and the requirements decided by the Authority.	١) على لجنة الترشيحات عند ترشيح أعضاء مجلس الإدارة مراعاة ما ورد في هذه اللائحة من شروط وأحكام وما تقرره الهيئة من متطلبات.
2. The number of Board of Directors candidates whose names are presented to the General Assembly must exceed the number of available seats so that the General Assembly has the opportunity to choose from among the candidates.	٢) يجب أن يفوق عدد المرشحين لمجلس الإدارة الذين تُطرح أسماؤهم أمام الجمعية العامة عدد المقاعد المتوفرة بحيث يكون لدى للجمعية العامة فرصة الاختيار من بين المرشحين.
Article (9): Publication of the nomination announcement	المادة (٩): نشر إعلان الترشيح
The company shall publish the nomination announcement on the company's website, the market's website, and in any other means specified by the Authority, in order to invite persons wishing to run for membership of the Board of Directors, provided that the nomination door remains open for at least one month from the date of the announcement.	على الشركة نشر إعلان الترشيح في الموقع الإلكتروني للشركة والموقع الإلكتروني للسوق وفي أي وسيلة أخرى تحددها الهيئة، وذلك لدعوة الأشخاص الراغبين في الترشح لعضوية مجلس الإدارة، على أن يظل باب الترشيح مفتوحاً مدة شهر على الأقل من تاريخ الإعلان.
Article (10): The shareholder's right to nominate	المادة (١٠): حق المساهم في الترشيح
The provisions of these regulations do not prejudice the right of every shareholder in the company to nominate himself or others for membership of the Board of Directors in accordance with the provisions of the Companies Law and the Corporate Governance Regulations of the Capital Market Authority and their implementing regulations.	لا يخل ما ورد في هذه اللائحة من أحكام بحق كل مساهم في الشركة في ترشيح نفسه أو غيره لعضوية مجلس الإدارة وفقاً لأحكام نظام الشركات ولائحة حوكمة الشركات لهيئة السوق المالية ولوائحهما التنفيذية.
Article (11): Committee meetings	المادة (١١): اجتماعات اللجنة



1. The chairman of the committee shall invite the committee's meetings at least one week prior to the date of their convening, stating the committee's agenda, taking into consideration providing the committee members with meeting documents, if any, at least three days prior to the date of the meeting.	(١) يوجه رئيس اللجنة الدعوة لاجتماعات اللجنة قبل موعد انعقادها بأسبوع على الأقل مبيناً فيها جدول أعمال اللجنة، مع مراعاة تزويد أعضاء اللجنة بوثائق الاجتماع إن وجدت قبل موعد انعقاد الاجتماع بثلاثة أيام على الأقل.
2. The Committee shall hold its meetings whenever necessary, provided that the number of its meetings shall not be less than once every six months, and that it shall hold a meeting at least one week before the end of its term.	(٢) على اللجنة أن تعقد اجتماعاتها كلما دعت الحاجة، على ألا يقل عدد اجتماعاتها عن مرة واحدة كل ستة أشهر، وأن تعقد اجتماعاً قبل نهاية مدتها بأسبوع على الأقل.
3. The committee may hold an emergency meeting at the request of the committee chairman or one of the committee members. In all cases, the request must include the reasons for this meeting and the proposed date for the meeting.	(٣) يجوز للجنة أن تعقد اجتماعاً طارئاً بناءً على طلب رئيس اللجنة أو أحد أعضاء اللجنة، في جميع الأحوال، يجب أن يكون الطلب متضمناً الأسباب الداعية لهذا الاجتماع والموعود المقترح للانعقاد.
4. A committee member may not delegate someone else to attend committee meetings or authorize others to vote on his behalf.	(٤) لا يجوز لعضو اللجنة أن ينيب غيره لحضور اجتماعات اللجنة أو أن يفوض غيره في التصويت نيابة عنه.
5. The meeting of the Committee shall not be valid unless attended by two-thirds of its members.	(٥) لا يكون اجتماع اللجنة صحيحاً إلا بحضور ثلثي أعضائها.
6. The decisions and recommendations of the committee shall be issued by the majority of the opinions of the members present, and in the event of equal votes, the side of the committee chairman shall prevail, and decisions shall be issued unanimously in the event of a committee meeting in the light of item No. (5) Above.	(٦) تصدر قرارات اللجنة وتوصياتها بأغلبية اصوات الأعضاء الحاضرين، وفي حالة تساوي الأصوات يرجح جانب رئيس اللجنة وتصدر القرارات بالإجماع في حال وجود لجنة الاجتماع في ضوء البند رقم (٥) أعلاه.
7. The Committee may make its decisions and recommendations by circulation by presenting them to all members separately, whenever needed, provided that such decisions and recommendations are presented to the Committee at its next meeting.	(٧) يجوز للجنة أن تتخذ قراراتها وتوصياتها بالتمرير من خلال عرضها على جميع الأعضاء متفرقين كلما دعت الحاجة إلى ذلك، على أن يتم عرض هذه القرارات والتوصيات على اللجنة في أول اجتماع تالي لها.
8. The committee shall appoint a secretary from among its members or from others, provided that the appointment of the secretary is made in each new session at the first meeting of the committee, and the secretary's membership ends by a decision of the committee or at the end of the committee's session.	(٨) تُعيّن اللجنة سكرتيراً لها من أعضائها أو من غيرهم، على أن يتم التعيين للسكترير في كل دورة جديدة في أول اجتماع للجنة، وتنتهي عضوية السكترير بقرار من اللجنة أو بانتهاء دورة اللجنة.
9. The committee's deliberations, decisions, and recommendations are documented in minutes signed by the committee's chairman and secretary, taking into account that those minutes	(٩) تثبت مداوات اللجنة وقراراتها وتوصياتها في محاضر يوقعها رئيس اللجنة وسكتريرها، مع مراعاة تدوين تلك المحاضر في سجل خاص يوقعه رئيس وسكترير اللجنة.



are recorded in a special register signed by the committee's chairman and secretary.	
10. No member of the Board of Directors or executive management other than the committee secretary and members of the committees is entitled to attend its meetings, unless the committee requests to hear his opinion or obtain his advice.	١٠) لا يحق لأي عضو في مجلس الإدارة أو الإدارة التنفيذية عدا سكرتير اللجنة وأعضاء اللجان حضور اجتماعاتها، إلا إذا طلبت اللجنة سماع رأيه أو أخذ رأيه.
Article (12): The powers of the committee chair	المادة (١٢): صلاحيات رئيس اللجنة
In order to accomplish the duties and responsibilities of the committee in accordance with the provisions of these bylaws, the committee chairman shall undertake the following:	يختص رئيس اللجنة في سبيل إنجاز مهام ومسؤوليات اللجنة وفقاً لأحكام هذه اللائحة بالقيام بما يلي:
1- Inviting the committee to convene, specifying the time, date and place of the meeting.	١) دعوة اللجنة للانعقاد مع تحديد موعد وتاريخ ومكان الانعقاد.
2- Presiding over the committee meetings.	٢) رئاسة اجتماعات اللجنة.
3- Submitting reports to the Board of Directors on the results of its work, decisions, recommendations, and any other reports, and working to follow up the implementation of what is approved by the Board, and submitting the necessary reports on the results to the Board of Directors.	٣) رفع تقارير لمجلس الإدارة عن نتائج أعماله وقراراته وتوصياته وأي تقارير أخرى، والعمل على متابعة تنفيذ ما يقره المجلس، ورفع التقارير اللازمة عن النتائج إلى مجلس الإدارة.
4- In the absence of the committee chairperson, one of the members is chosen to act on his behalf in chairing the committee.	٤) في حالة غياب رئيس اللجنة يتم اختيار أحد الأعضاء للنيابة عنه في رئاسة اللجنة.
Article (13): Obligations of the Chairman of the Committee	المادة (١٣): التزامات رئيس اللجنة
1- Attend meetings of the General Assembly to answer shareholders' questions.	١) حضور اجتماعات الجمعيات العامة للإجابة على أسئلة المساهمين.
2- The Chairman of the Board may not hold the position of chairing the Remuneration and Nomination Committee, and he may be a member thereof.	٢) لا يجوز أن يشغل رئيس المجلس منصب رئاسة لجنة المكافآت والترشيحات ويمكن أن يكون عضواً فيها.
Article (14): obligations of Committee member	المادة (١٤): التزامات عضو اللجنة
Each member of the committee, in order to contribute to the fulfillment of the duties and responsibilities of the committee in accordance with the provisions of these bylaws, must comply with the following:	يتعين على كل عضو في اللجنة في سبيل مساهمته في إنجاز مهام ومسؤوليات اللجنة وفقاً لأحكام هذه اللائحة الالتزام بما يلي:
1- Regular attendance at meetings of the Committee and active participation in the Committee's work.	١) الانتظام في حضور اجتماعات اللجنة والمشاركة الفعالة في أعمالها.



2- Notify the committee chairman in writing when an emergency occurs - God forbid - which necessitates his absence or delay in attending any of the committee meetings.	٢) إخطار رئيس اللجنة كتابياً عند حدوث طارئ - لا قدر الله - ما يستوجب غيابه أو تأخره عن حضور أي اجتماع من اجتماعات اللجنة.
3- Preserve the company's secrets and not broadcast information or data access to him because of his membership in the Committee.	٣) المحافظة على أسرار الشركة وعدم إذاعة ما يصل إليه من معلومات أو بيانات بسبب عضويته في اللجنة.
4- To perform his work, duties and other responsibilities with objectivity and integrity	٤) أن يقوم بتأدية عمله ومهامه وسائر مسؤولياته بموضوعية ونزاهة.
5- To disclose to the committee any conflict between his personal interests and the interests of the company in the issues presented to the committee, whether those interests are direct or indirect, and record this in the committee's record, and the interested member may not participate in voting on the decision issued by the committee. or a recommendation for that matter	٥) أن يفصح للجنة عن أي تعارض فيما بين مصالحه الشخصية ومصالح الشركة في الموضوعات المعروضة على اللجنة، سواء كانت تلك المصالح مباشرة أو غير مباشرة، وإثبات ذلك في سجل اللجنة، ولا يجوز للعضو ذي المصلحة الاشتراك في التصويت على ما يصدر عن اللجنة من قرار أو توصية في هذا الشأن.
Article (15): an attendance allowance for meetings for members of the Commission	المادة (١٥): بدل حضور اجتماعات أعضاء اللجنة
The committee member shall receive an attendance allowance for each meeting of the committee similar to the attendance bonuses received by the members of the Board, in addition to compensation for reasonable effective expenses incurred	يحصل عضو اللجنة على بدل حضور عن كل اجتماع من اجتماعات اللجنة مماثل لمكافآت الحضور التي يتقاضاها أعضاء المجلس، بالإضافة للتعويض عن المصاريف الفعلية المعقولة التي يتحملها.
Article (16): Obligations of the Secretary of the committee	المادة (١٦): التزامات سكرتير اللجنة
The Committee shall employ a Secretary of the Committee, one of its members, or others, and determine his fees if he is not a member of the Council. The Secretary of the Committee shall carry out the jobs and responsibilities of the Committee in accordance with the provisions of these Regulations and under the supervision of the Chairman of the Committee as follows:	تعين اللجنة سكرتيراً لها من أعضائها أو غيرهم وتحدد أتعابه إذا كان غير عضو في المجلس، ويتولى سكرتير اللجنة مهام ومسؤوليات اللجنة وفقاً لأحكام هذه اللائحة للقيام تحت إشراف رئيس اللجنة بما يلي:
1- Attendance at meetings of the Committee without the right to vote unless he is a member of the Committee.	١) حضور اجتماعات اللجنة دون أن يكون له حق التصويت ما لم يكن من بين أعضاء اللجنة.
2- Coordination with members of the Committee with regard to its work, including coordination on the preparation of the agenda of the Committee's meetings.	٢) التنسيق مع أعضاء اللجنة فيما يخص أعمالها، بما في ذلك التنسيق بشأن إعداد جدول أعمال اجتماعات اللجنة.
3- Editing a record of each meeting of the Committee indicating the number of the meeting, the date and place of the meeting, the	٣) القيام بتحرير محضر عن كل اجتماع من اجتماعات اللجنة مبيناً فيه رقم الاجتماع وتاريخ ومكان انعقاده وأسماء الأعضاء



names of the members present and absent, and codifying the deliberations of the Committee's meetings and the decisions or recommendations reached, as well as codifying those records, documents and related documents in a special record.	الحاضرين والغائبين ومدوناً فيه مداورات اجتماعات اللجنة وما يتم التوصل إليه من قرارات أو توصيات، إضافة إلى القيام بتدوين تلك المحاضر والوثائق والمستندات المتعلقة بها في سجل خاص.
4- Performing the necessary actions to facilitate the performing of the Committee's jobs in following up on the implementation of its decisions and recommendations approved by the Governing Council.	٤) القيام بالإجراءات اللازمة لتسهيل قيام اللجنة بمهامها في متابعة تنفيذ قراراتها وتوصياتها المقررة عن مجلس الإدارة.
5- Complete the Committee's administrative and financial procedures.	٥) القيام باستكمال الإجراءات الإدارية والمالية الخاصة باللجنة.
6- Perform any of the above tasks of any subcommittees established by the Committee to carry out specific tasks.	٦) القيام بأي من المهام الواردة أعلاه لأية لجان فرعية تشكلها اللجنة لإنجاز مهام محددة.
7- Include any amendments to the provisions of these Regulations in a special registry attaching all documents and documents under which the amendments were adopted.	٧) القيام بتضمين أي تعديلات قد تطرأ على أحكام هذه اللائحة في سجل خاص بذلك، مرفقاً به جميع المستندات والوثائق التي تم بموجبها اعتماد التعديلات.
8- The obligations under article (14) of these Regulations apply to the Secretary of the Committee.	٨) تسري على سكرتير اللجنة الالتزامات الواردة بموجب المادة (١٤) من هذه اللائحة.
Article (17): Help and advice	المادة (١٧): الاستعانة والمشورة
1- The Committee may hire any member of the administration council, or administrative executive staff of the Company, or any consultant associated with agreements or contracts with the Company. The Committee may also hire individuals and specialized consultants for the purpose of obtaining advice and advice or undertaking research or studies in any matter that is relevant to its responsibilities and jobs.	١) يجوز للجنة الاستعانة بأي عضو من أعضاء مجلس الإدارة أو الجهاز التنفيذي أو الإداري بالشركة أو بأي من الاستشاريين المرتبطين باتفاقيات أو عقود مع الشركة، كما يجوز لها الاستعانة بأفراد وجهات استشارية ومتخصصة لغرض الحصول على المشورة والنصح أو القيام بأبحاث أو دراسات في أي أمر تحتاج إليه مما هو مرتبط بمسؤولياتها ومهامها.
2- The Commission shall determine the fees, costs, and fees arising from the work of the preceding paragraph, on objective and reasonable grounds, taking into account that this is done under conventions, contracts, or letters signed by the Chairman of the Commission after the consent of its members.	٢) تحدد اللجنة الأتعاب والتكاليف والرسوم الناتجة عن أعمال الفقرة السابقة، وفقاً لأسس موضوعية ومعقولة، مع مراعاة أن يتم ذلك بموجب اتفاقيات أو عقود أو خطابات يوقعها رئيس اللجنة بعد موافقة أعضائها.
3- The Committee shall confirm in all its agreements, contracts, and liaison with those hired in accordance with paragraph (1) of this article the obligation to maintain fully the company's secrets and not to disseminate its	٣) يتعين على اللجنة أن تؤكد في جميع اتفاقياتها وعقودها ومخاطبتها مع من تم الاستعانة به وفقاً لأحكام الفقرة (١) من هذه المادة على ضرورة الالتزام بالمحافظة على أسرار الشركة



information or data on the occasion of the work mandated by the Committee.	وعدم إذاعة ما يصل إليه من معلومات أو بيانات بمناسبة الأعمال إلى تكلفه اللجنة القيام بها.
Article (18): General provisions	المادة (١٨): أحكام عامة
1- Any amendments to these Regulations may be made only by decision of the Company's administration council, in the accordance with the following procedures and controls:	١) لا يجوز إجراء أي تعديلات على هذه اللائحة إلا بقرار من مجلس إدارة الشركة، مع مراعاة الإجراءات والضوابط التالية:
a. The Committee shall submit its recommendations and proposals on any amendment to the provisions of these Regulations to the administration council for such action as it may deem appropriate.	أ) تقوم اللجنة برفع توصياتها ومقترحاتها بشأن أي تعديل لأحكام هذه اللائحة إلى مجلس الإدارة لاتخاذ ما يراه مناسباً.
b. The Board shall inform the Committee Chairman in writing of its decision regarding the recommendation submitted to it by the Committee, including the text of the amendment, if any, and the date of its implementation.	ب) يقوم المجلس بإبلاغ رئيس اللجنة كتابياً بقراره بشأن التوصية المرفوعة إليه من قبل اللجنة، متضمناً نص التعديل إن وجد، وتاريخ العمل به.
c. The Governing Council may decide to make any amendment it deems appropriate to these Regulations without consulting the Committee if the Council deems it necessary.	ج) يحق لمجلس الإدارة أن يقرر إجراء أي تعديل يراه مناسباً على هذه اللائحة دون استشارة اللجنة إذا ما رأى المجلس ضرورة لذلك.
d. Any amendment to these rules should be adopted by the General Assembly.	د) أي تعديل على هذه اللائحة ينبغي اعتماده من الجمعية العامة.
2- The provisions of these Regulations shall be effective from the date of their approval by the General Assembly.	٢) يعمل بأحكام هذه اللائحة اعتباراً من تاريخ إقرارها من الجمعية العامة.



**التعديلات المقترحة على سياسة ومعايير وإجراءات العضوية
في مجلس الإدارة**



التعديلات المقترحة على سياسة ومعايير وإجراءات العضوية في مجلس الإدارة		
رقم المادة	قبل التعديل	بعد التعديل
١/٣	يتكون مجلس إدارة الشركة من عدد من الأعضاء وفقاً لما يحدده النظام الأساسي للشركة تنتخبهم الجمعية العامة للمساهمين لمدة لا تزيد عن ثلاث سنوات ، وذلك وفقاً لنص المادة (١٧) من النظام الأساسي للشركة، والمادة (١٧) من لائحة حوكمة الشركات الصادرة عن هيئة السوق المالية.	يتكون مجلس إدارة الشركة من عدد من الأعضاء وفقاً لما يحدده النظام الأساسي للشركة تنتخبهم الجمعية العامة للمساهمين لمدة لا تزيد عن أربع سنوات، وذلك وفقاً لنص المادة (١٦) من النظام الأساسي للشركة، والمادة (١٧) من لائحة حوكمة الشركات الصادرة عن هيئة السوق المالية.



سياسة ومعايير وإجراءات العضوية في مجلس الإدارة
الإصدار الأول
(قبل التعديل)



سياسة ومعايير وإجراءات العضوية في مجلس الإدارة
POLICY, CRITERIA AND PROCEDURES OF
MEMBERSHIP IN THE BOARD OF DIRECTORS

الموافق عليها من قبل الجمعية العامة العادية لمساهمي الشركة
في اجتماعها المنعقد يوم الخميس بتاريخ ١٤٤٤/١١/٠٥ هـ الموافق ٢٥/٠٥/٢٠٢٣ م

Agreed by the General Assembly of Company's Shareholders
In its meeting held on Thursday dated 05-11-1444 AH corr. 25-05-2023 AD





محتويات السياسة
Policy content

٤	تمهيد	Preamble
٤	المادة الأولى: التعريفات	Article 1: Definitions
٥	المادة الثانية: اختصاصات لجنة المكافآت والترشيحات	Article 2: Functions of Remuneration & Nomination Committee
٥	المادة الثالثة: تكوين مجلس الإدارة	Article 3: Board of Directors Formation
٦	المادة الرابعة: عوارض الاستقلال	Article 4: Independence Conditions
٦	المادة الخامسة: معايير وشروط العضوية	Article 5: Membership criteria and conditions
٧	المادة السادسة: إجراءات العضوية	Article 6: Membership Procedures
٩	المادة السابعة: المقعد الشاغر في عضوية مجلس الإدارة	Article 7: Vacant Seat in Board Membership
٩	المادة الثامنة: أحكام عامة	Article 8: General Provisions



Preamble		تمهيد	
This policy is concerned with the criteria and membership procedures of the board of directors taking into consideration the provisions stipulated in the Corporates' Law and the Capital Market Law along with their relevant executive regulations, Governance regulation and the company's bylaws.		تُعنى هذه السياسة بمعايير وإجراءات العضوية في مجلس الإدارة، مع مراعاة الأحكام الواردة في نظام الشركات ونظام السوق المالية ولوائحهما التنفيذية والضوابط ذات العلاقة ولائحة الحوكمة والنظام الأساس للشركة.	
The company aims through this policy to organize the membership in the board in order to attract efficient and experienced members, which enables them to perform their tasks and duties with high professionalism and efficiency, so this will contribute in raising the performance level of the company and achieving its objectives.		وتهدف الشركة من هذه السياسة إلى تنظيم العضوية في المجلس لاستقطاب أعضاء ذوي كفاءة وخبرة متناسبة، وبما يمكنهم من تأدية مهامهم وواجباتهم بمهنية وكفاءة عالية، مما يساهم في الرفع من مستوى أداء الشركة وتحقيق أهدافها.	
This policy has been approved by the general Assembly according to the board of directors' recommendation according to what was stipulated in the Corporate Governance Regulation issued by the Capital Market Authority.		وقد أُقرت هذه السياسة من الجمعية العامة بناءً على توصية من مجلس الإدارة وفقاً لما نصت عليه لائحة حوكمة الشركات الصادرة عن هيئة السوق المالية.	
Article 1: Definitions		المادة الأولى: التعريفات	
The following words and expressions shall have the meanings indicated in front of them, unless the context requires otherwise:		تدلّ الكلمات والعبارات التالية على المعاني الموضحة أمامها ما لم يقتضي السياق خلاف ذلك:	
Company	It shall mean Scientific & Medical Equip House Co.	الشركة	يقصد بها شركة دار المعدات الطبية والعلمية
Bylaws	The bylaws of Scientific & Medical Equip House Co.	النظام الأساسي	النظام الأساسي لشركة دار المعدات الطبية والعلمية.
Corporates' Law	The corporates' law issued by virtue of the Royal decree No. (R/132), dated 01/12/1443H, and any later amendments thereon.	نظام الشركات	نظام الشركات الصادر بالمرسوم الملكي رقم (م/١٣٢) وتاريخ ٠١/١٢/١٤٤٣هـ، وأي تعديلات لاحقة قد تطرأ عليه.
Governance Regulation	The corporate governance regulation issued by the board of the Capital Market Authority and amended by virtue of decree No. (8-5-2023) dated 25/06/1444H corresponding to 18/01/2023, and any later amendments thereon.	لائحة الحوكمة	لائحة الحوكمة الصادرة من مجلس هيئة السوق المالية والمعدلة بالقرار رقم (٨-٥-٢٠٢٣) وتاريخ ٢٥/٠٦/١٤٤٤هـ الموافق ١٨/٠١/٢٠٢٣م، وأي تحديثات لاحقة قد تطرأ عليها.
Authority	The Capital Market Authority	الهيئة	هيئة السوق المالية
Assembly	An assembly formed from the company shareholders under the	الجمعية	جمعية تُشكل من مساهمي الشركة بموجب أحكام نظام الشركات ونظام الشركة الأساسي.



	regulations of the corporates' law and the company's bylaws.		
Board	The company board of directors.	مجلس إدارة الشركة.	المجلس
Executive Member	A member of the company who dedicates themselves to manage the company, participates in the daily tasks and get paid a monthly or annually salary.	أحد أعضاء مجلس إدارة الشركة الذي يكون متفرغاً لإدارة الشركة ويشارك في الأعمال اليومية، ويتقاضى راتباً شهرياً أو سنوياً منها.	العضو التنفيذي
Non-Executive Member	A member of the board of directors who neither dedicate themselves for the company executive management nor participates in the daily tasks.	عضو مجلس الإدارة الذي لا يكون متفرغاً في الإدارة التنفيذية للشركة، ولا يُشارك في الأعمال اليومية لها.	العضو غير التنفيذي
Independent member	<p>A non- executive member of the board of directors who enjoys a complete independence of his position and decisions, and whom none of the independence conditions stated in Article No (20) of the governance regulation are applied on them, and what may contradict with the independence for example, but not limited to any of the following:</p> <ul style="list-style-type: none">• If the member owns (5%) or more of company's shares or in one of its group, or represents a legal person who owns (5%) or more of company's shares or any of its group.• If the member owns an acquisition share in the company group or in any of its subsidiaries.• If the member was a senior executive during the last two years in the company group or in any of its subsidiaries.• If the member is a first-degree relative with any member of company's board of directors or any of its subsidiaries.• If the member is a first-degree relative with any of senior	<p>عضو مجلس الإدارة غير تنفيذي يتمتع بالاستقلالية التامة في مركزه وقراراته، ولا تنطبق عليه أي من عوارض الاستقلال المنصوص عليها في المادة (٢٠) من لائحة الحوكمة، ومما ينافي الاستقلالية على سبيل المثال لا الحصر أي من الآتي:</p> <ul style="list-style-type: none">• ملكية العضو (٥%) أو أكثر من أسهم الشركة، أو في شركة من مجموعتها أو أن يكون ممثلاً لشخص ذي صفة اعتبارية يملك ما نسبته (٥%) أو أكثر من أسهم الشركة، أو في أي شركة من مجموعتها.• أن يملك حصة سيطرة في مجموعة الشركة، أو في أي شركة من مجموعتها.• أن يكون من كبار التنفيذيين خلال العاميين الماضيين في مجموعة الشركة أو في أي شركة من شركاتها.• أن تكون له صلة قرابة من الدرجة الأولى مع أي من أعضاء مجلس الإدارة في الشركة، أو أي شركة من شركاتها.• أن تكون له صلة قرابة من الدرجة الأولى مع أي من كبار التنفيذيين في الشركة أو أي شركة من شركاتها.	العضو المستقل



	<p>executives of the company or any of its subsidiaries.</p> <ul style="list-style-type: none">If the member is hired during the last two years with any of the parties affiliated to the company or with any chartered accounting firms that had audited the company's financial statements and the major vendors or to own an acquisition share with any of those parties during the last two years.	<ul style="list-style-type: none">أن يكون موظفاً خلال العامين الماضيين لدى أي من الأطراف المرتبطة بالشركة أو بأي مكتب من مكاتب المحاسبين القانونيين الذين راجعوا القوائم المالية للشركة وكبار الموردين أو أن يكون مالكاً لحصص سيطرة لدى أي من تلك الأطراف خلال العامين الماضيين.	
Accumulated voting	<p>It is a method of voting for choosing the board members, granting each shareholder to vote in accordance with the shares they own, and they have the right to vote for one candidate or to distribute them to candidates they choose without repeating such votes.</p>	<p>أسلوب تصويت لاختيار أعضاء مجلس الإدارة يمنح كل مساهم قدرة تصويتية بعدد الأسهم التي يملكها، بحيث يحق له التصويت بها لمرشح واحد أو تقسيمها بين من يختارهم من المرشحين دون تكرار لهذه الأصوات</p>	التصويت التراكمي
The policy	<p>The policy, criteria and procedures of membership in the board of directors with its all articles and preamble that shall be deemed as an integral part thereof.</p>	<p>سياسة ومعايير وإجراءات العضوية في مجلس الإدارة بكامل موادها والتمهيد الذي يُعدّ جزءاً لا يتجزأ منها</p>	السياسة
The committee	<p>The committee of remuneration and nominations.</p>	<p>لجنة المكافآت والترشيحات</p>	اللجنة
Article 2: function of the Remuneration and Nomination Committee		المادة الثانية: اختصاص لجنة المكافآت والترشيحات	
<p>According to the work rules and regulations approved by the company's board of directors and its general assembly, the emerging committee is responsible for assessing suitability and recommending the names of candidates for board membership to the board of directors in accordance with this policy and the regulatory rules issued by the supervisory authorities in this regard.</p>	<p>وفق ما تنص عليه قواعد ولوائح العمل التي أقرت من مجلس إدارة الشركة وجمعيتها العامة، فإن اللجنة المنبثقة تختص بمهمة تقييم ملاءمة والتوصية لمجلس الإدارة بأسماء المرشحين لشغل العضوية بمجلس الإدارة وفقاً لهذه السياسة والقواعد التنظيمية الصادرة عن الجهات الإشرافية في هذا الخصوص.</p>		
<p>In accordance with the regulations, the committee is entrusted with conducting the annual review of the needs and skills required for membership of the Board of Directors, preparing a description of the capabilities and qualifications, including determining the time that a Board member allocates for the work of the Board, reviewing the</p>	<p>وفق ما تنص عليه اللائحة فقد أوكل للجنة بإجراء المراجعة السنوية للاحتياجات والمهارات المطلوبة لعضوية مجلس الإدارة، وإعداد وصف للقدرات والمؤهلات بما في ذلك تحديد الوقت الذي يخصصه عضو مجلس الإدارة لأعمال المجلس، كما عهد للجنة بمهمة مراجعة هيكل مجلس الإدارة ولجانه</p>		



<p>structure of the Board of Directors and its committees and submitting recommendations in this regard to the Board, identifying the weaknesses and strengths of the Board of Directors and submitting the necessary proposals to address this, in a way that achieves the company's public and private interests.</p>	<p>ورفع التوصيات بذلك للمجلس، إلى جانب تحديد جوانب الضعف والقوة في مجلس الإدارة وتقديم المقترحات اللازمة لمعالجة ذلك، بما يحقق مصالح الشركة العامة والخاصة.</p>
Article 3: Board of Directors Formation	المادة الثالثة: تكوين مجلس الإدارة
<p>1. The company's board of directors consists of a number of members according to what is determined in the company's bylaws, to be elected by the general assembly of shareholders for a period not exceeding three years, in accordance with the provisions of Article (17) of the company's bylaws, and Article (17/A) of the corporate governance regulations issued by the Capital Market Authority.</p>	<p>١- يتكون مجلس إدارة الشركة من عدد من الأعضاء وفقاً لما يحدده النظام الأساسي للشركة تنتخبهم الجمعية العامة للمساهمين لمدة لا تزيد عن ثلاثة سنوات، وذلك وفقاً لنص المادة (١٧) من النظام الأساسي للشركة، والمادة (١٧/أ) من لائحة حوكمة الشركات الصادرة من هيئة السوق المالية.</p>
<p>2. The cumulative voting system is followed when electing the members of the Board of Directors at the General Assembly in accordance with Article (5/A) of Implementing Regulation of the Companies Law for Listed Joint Stock Companies by the Capital Market Authority and Article (37) of the company's bylaws, so that the voting right per share may not be used more than once in the General Assembly.</p>	<p>٢- يتم اتباع نظام التصويت التراكمي عند انتخاب أعضاء مجلس الإدارة في الجمعية العامة وفقاً للمادة (٥/أ) من اللائحة التنفيذية لنظام الشركات الخاصة بشركات المساهمة المدرجة الصادرة من هيئة السوق المالية والمادة (٣٧) من النظام الأساسي، بحيث لا يجوز استخدام حق التصويت للسهم أكثر من مرة واحدة في الجمعية.</p>
<p>3. The majority of the company's board members shall be non-executive members in accordance with Article (16/2) of the Corporate Governance Regulations issued by the Capital Market Authority.</p>	<p>٣- يجب أن تكون أغلبية أعضاء مجلس الإدارة في الشركة أعضاء غير تنفيذيين وفقاً للمادة (٢/١٦) من لائحة حوكمة الشركات الصادرة من هيئة السوق المالية.</p>
<p>4. Although the company's bylaws do not specify the number of independent members required in the company's board of directors, the requirements of the Capital Market Authority in Article (16/3) from The Corporate Governance Regulation stipulates that the number of independent members should not be less than two or one-third (whichever is greater).</p>	<p>٤- على الرغم من أن النظام الأساسي للشركة لا يحدد عدد الأعضاء المستقلين المطلوبين في مجلس إدارة الشركة، إلا أن متطلبات هيئة السوق المالية في المادة (٣/١٦) من لائحة حوكمة الشركات تنص على ألا يقل عدد الأعضاء المستقلين عن عضوين أو عن الثلث (أيهما أكثر).</p>
Article 4: independence Conditions	المادة الرابعة: عوارض الاستقلال
<p>1. An independent member of the Board of Directors shall be able to exercise their duties, express their opinions and vote on decisions objectively and impartially, which helps the</p>	<p>١- يجب أن يكون عضو مجلس الإدارة المستقل قادراً على ممارسة مهامه وإبداء آرائه والتصويت على القرارات</p>



Board of Directors to take sound decisions that contribute to achieving the company's interests.	بموضوعية وحياد، بما يُعين مجلس الإدارة على اتخاذ القرارات السليمة التي تسهم في تحقيق مصالح الشركة.
2. The Board of Directors shall conduct an annual assessment of the extent to which the member's independence has been achieved and ensure that there are no relationships or circumstances that affect or could affect them.	٢- على مجلس الإدارة أن يُجري تقييماً سنوياً لمدى تحقق استقلال العضو والتأكد من عدم وجود علاقات أو ظروف تؤثر أو يمكن أن تؤثر فيه.
3. The independence necessary for an independent board member to be inconsistent with, for example but not limited to, the following:	٣- يتتافى مع الاستقلال اللازم توافره في عضو مجلس الإدارة المستقل - على سبيل المثال لا الحصر - ما يلي:
(a) The member owns (5%) or more of the shares of the company or shares of another company in its group, or is related to the one who owns this percentage.	(أ) أن يكون مالكاً لما نسبته (٥%) أو أكثر من أسهم الشركة أو من أسهم شركة أخرى من مجموعتها أو له صلة قرابة مع من يملك هذه النسبة.
(b) The member is a representative of a legal person who owns (5%) or more of the company's shares or the shares of another company of its group.	(ب) أن يكون ممثلاً لشخص ذي صفة اعتبارية يملك ما نسبته (٥%) أو أكثر من أسهم الشركة أو من أسهم شركة أخرى من مجموعتها.
(c) The member is a relative to any of the members of the board of directors in the company or in another company of its group.	(ج) أن تكون له صلة قرابة مع أي من أعضاء مجلس الإدارة في الشركة أو في شركة أخرى من مجموعتها.
(d) The member is a relative to any of the senior executives in the company or another company of its group.	(د) أن تكون له صلة قرابة مع أي من كبار التنفيذيين في الشركة أو في شركة أخرى من مجموعتها.
(e) The board member is in another company from the group of the company nominated for membership in its board of directors.	(هـ) أن يكون عضو مجلس إدارة في شركة أخرى من مجموعة الشركة المرشح لعضوية مجلس إدارتها.
(f) The member works - or was an employee during the past two years - with the company or any party dealing with it or with another company of its group, such as auditing firms and major suppliers, or that it owns acquisition shares in any of these parties during the past two years.	(و) أن يعمل أو كان يعمل موظفاً خلال العامين الماضيين لدى الشركة أو أي طرف متعامل معها أو شركة أخرى من مجموعتها، كمراجعي الحسابات وكبار الموردين، أو أن يكون مالكاً لحصص سيطرة لدى أي من تلك الأطراف خلال العامين الماضيين.
(g) The member has a direct or indirect interest in the business and contracts that are concluded for the account of the company.	(ز) أن تكون له مصلحة مباشرة أو غير مباشرة في الأعمال والعقود التي تتم لحساب الشركة.
(h) The member receives sums of money from the company in addition to the remuneration for membership of the Board of Directors or any of its committees.	(ح) أن يتقاضى مبالغ مالية من الشركة علاوة على مكافأة عضوية مجلس الإدارة أو أي من لجانها.



(i) The member participates in a business that would compete with the company, or to trade in one of the branches of the activity practiced by the company.	(ط) أن يشترك في عمل من شأنه منافسة الشركة، أو أن يتجر في أحد فروع النشاط الذي تزاوله الشركة.
(j) The member has spent more than nine years, consecutive or intermittent, as a member of the company's board of directors.	(ي) أن يكون قد أمضى ما يزيد على تسع سنوات متصلة أو منفصلة في عضوية مجلس إدارة الشركة.
Article 5: membership criteria and conditions	المادة الخامسة: معايير وشروط العضوية
1. The candidate shall be a natural person whose age is not less than twenty-five (25) years.	١- أن يكون المرشح شخصاً طبيعياً لا يقل عمره عن خمسة وعشرون (٢٥) عاماً.
2. The candidate shall not be a government employee.	٢- ألا يكون المرشح موظفاً حكومياً.
3. The candidate for membership of the board shall not have been previously convicted of a crime involving moral turpitude or dishonesty, or has become unfit for membership of the board in accordance with any law or instructions in force in the Kingdom.	٣- ألا يكون المرشح لعضوية المجلس قد سبق إدانته بجريمة مخلة بالشرف والأمانة أو أصبح غير صالح لعضوية المجلس وفقاً لأي نظام أو تعليمات سارية في المملكة.
4. His candidacy shall not be in violation of the relevant regulations and instructions.	٤- ألا يكون ترشيحه مخالفاً للأنظمة والتعليمات ذات العلاقة.
5. The candidate shall not be a member of more than five joint-stock companies listed in the Capital Market Authority at the same time.	٥- ألا يشغل المرشح عضوية في أكثر من خمس شركات مساهمة مدرجة في السوق المالية في آن واحد.
6. The candidate be acquainted with the company's activities and business, and has practical and administrative experience; and priority in the nomination is given to the required needs of people with skills for membership of the Board of Directors.	٦- أن يكون لدى المرشح إلمام بأنشطة الشركة وأعمالها، ومن أصحاب الخبرة العملية والإدارية، ويتم منح الأولوية في الترشيح للاحتياجات المطلوبة من أصحاب المهارات لعضوية مجلس الإدارة.
7. The member of the Board of Directors shall represent all shareholders and adhere to what achieves the interests of the company in general and not what achieves the interests of the group it represents or that voted to appoint it to the Board.	٧- أن يمثل عضو مجلس الإدارة جميع المساهمين وأن يلتزم بما يحقق مصلحة الشركة عموماً وليس ما يحقق مصالح المجموعة التي يمثلها أو التي صوتت على تعيينه في المجلس.
8. The independent member of the Board of Directors shall be able to exercise its duties, express its opinions, and vote on decisions objectively and impartially, which helps the Board of Directors to take sound decisions that contribute to achieving the interests of the company.	٨- أن يكون عضو مجلس الإدارة المستقل قادراً على ممارسة مهامه وإبداء آرائه والتصويت على القرارات بموضوعية وحياد بما يعين مجلس الإدارة على اتخاذ القرارات السليمة التي تسهم في تحقيق مصالح الشركة.

<p>9. It is required that a member of the Board of Directors be a person of professional competence who possesses the necessary experience, knowledge, skill and independence, in order to enable it to exercise its duties efficiently and competently. The member shall be characterized, in particular, with the following:</p>	<p>٩- يشترط أن يكون عضو مجلس الإدارة من ذوي الكفاية المهنية ممن تتوفر فيهم الخبرة والمعرفة والمهارة والاستقلال اللازم، بما يمكنه من ممارسة مهامه بكفاءة واقتدار، ويُراعى أن يتوافر فيه على وجه الخصوص ما يلي:</p>
<p>(a) The ability to lead: by having leadership skills that qualify it to grant powers that lead to stimulating performance, applying best practices in the field of effective management, and adherence to professional values and ethics.</p>	<p>(أ) القدرة على القيادة: وذلك بأن يتمتع بمهارات قيادية تؤهله لمنح الصلاحيات بما يؤدي إلى تحفيز الأداء وتطبيق أفضل الممارسات في مجال الإدارة الفعالة والتقيّد بالقيم والأخلاق المهنية.</p>
<p>(b) Honesty, Integrity and Good Reputation: to have the qualities of honesty, integrity, good reputation and justice, including the following:</p>	<p>(ب) الأمانة والنزاهة والسمعة الحسنة: أن يتمتع بصفات الأمانة والنزاهة والسمعة الحسنة والعدالة ومنها ما يلي:</p>
<ul style="list-style-type: none"> • That it has never been convicted of committing any crime, whether inside or outside the Kingdom. 	<ul style="list-style-type: none"> • أن لم يسبق أن حكم عليه بارتكاب أي جريمة سواءً داخل المملكة أو خارجها.
<ul style="list-style-type: none"> • That it has not previously been convicted of committing any crime against honor or trust inside or outside the Kingdom. 	<ul style="list-style-type: none"> • أن لم يسبق له أن أدين بارتكاب أي جريمة مُخلّة بالشرف أو الأمانة داخل المملكة أو خارجها.
<ul style="list-style-type: none"> • That it has never been an opponent of the company or a representative of one of its opponents, whether inside or outside the Kingdom, in a way that affects its care about the interests of the company and the shareholders and prioritizing them over its personal interest. 	<ul style="list-style-type: none"> • أن لم يسبق له أن كان خصماً للشركة أو ممثلاً لأحد خصومها سواءً داخل المملكة أو خارجها، على النحو الذي يؤثر في اهتمامه بمصالح الشركة والمساهمين وتقديمها على مصلحته الشخصية.
<p>(c) Competence: by having academic qualifications, appropriate professional and personal skills, level of training, and practical experience related to the company's current and future activities, management, economics, accounting, law, or governance, as well as a desire to learn and train.</p>	<p>(ج) الكفاءة: وذلك بأن تتوفر فيه المؤهلات العلمية، والمهارات المهنية، والشخصية المناسبة، ومستوى التدريب، والخبرات العملية ذات الصلة بأنشطة الشركة الحالية والمستقبلية أو بالإدارة والاقتصاد أو المحاسبة أو القانون أو الحوكمة، فضلاً عن الرغبة في التعلم والتدريب.</p>
<p>(d) Financial adequacy: it has the ability and previous experience in managing its obligations and financial affairs prudently and appropriately. The limited financial capabilities of a person does not in itself mean the person's</p>	<p>(د) الملاءة المالية: أن يتمتع بالقدرة والتجارب السابقة في إدارة التزاماته وشؤونه المالية بحصافة وبشكل مناسب ولا تعني محدودية إمكانيات الشخص المالية بحد ذاتها</p>



inability to fulfill their financial obligations (governance management).	عدم قدرة الشخص على الإيفاء بالتزاماته المالية (إدارة الحوكمة).
(e) The ability to direct: by having technical, leadership, and administrative capabilities, speed in decision-making, understanding technical requirements related to workflow, and being able to strategically direct, plan, and have a clear future vision.	(هـ) القدرة على التوجيه: وذلك بأن تتوفر فيه القدرات الفنية، والقيادية، والإدارية، والسرعة في اتخاذ القرار، واستيعاب المتطلبات الفنية المتعلقة بسير العمل، وأن يكون قادراً على التوجيه الاستراتيجي والتخطيط والرؤية المستقبلية الواضحة.
(f) Financial knowledge: by being able to read, understand and analyze financial statements and reports.	(و) المعرفة المالية: وذلك بأن يكون قادراً على قراءة البيانات والتقارير المالية وفهمها وتحليلها.
(g) Healthy fitness: that it has no health impediment that hinders it from exercising its duties and specializations.	(ز) اللياقة الصحية: وذلك بأن لا يكون لديه مانع صحي يعوقه عن ممارسة مهامه واختصاصاته.
When electing the members of the Board of Directors, the General Assembly shall take into account the recommendations of the Remuneration and Nominations Committee and the availability of the necessary personal and professional ingredients to perform their duties effectively in accordance with what is stated in this article.	وعلى الجمعية العامة أن تراعي عند انتخاب أعضاء مجلس الإدارة توصيات لجنة المكافآت والترشيحات وتوافر المقومات الشخصية والمهنية اللازمة لأداء مهامهم بشكل فعال وفق ما ورد في هذه المادة.
Article 6: Membership procedures	المادة السادسة: إجراءات العضوية
The Committee shall supervise the organization of the procedures for candidacy for membership in the Board of Directors of the company, in coordination with the Board of Directors of the company to announce the opening of the door for candidacy for membership of the Board in accordance with the membership policy, standards and procedures, and ensure their proper implementation, and then submit its recommendations to the Board, taking into account the following:	تتولى اللجنة الإشراف على تنظيم إجراءات الترشح للعضوية في مجلس إدارة الشركة، وذلك بالتنسيق مع مجلس الإدارة بالشركة للإعلان عن فتح باب الترشح لعضوية المجلس وفقاً لسياسة ومعايير وإجراءات العضوية والتأكد من تنفيذها بشكل صحيح ومن ثم الرفع بتوصياتها إلى المجلس، مع الأخذ بالاعتبار ما يلي:
1. Each shareholder in the company has the right to nominate itself or any other person or more for membership of the Board of Directors in accordance with the provisions of the Companies Law and its Implementing Regulations.	١- يحق لكل مساهم في الشركة حق ترشيح نفسه أو أي شخص آخر أو أكثر لعضوية مجلس الإدارة وفقاً لأحكام نظام الشركات ولوائحه التنفيذية.
2. The company announces the opening of candidacy for Board membership long enough before the end of the current Board term.	٢- تقوم الشركة بالإعلان عن فتح باب الترشح لعضوية المجلس قبل انتهاء دورة المجلس الحالية بمدة كافية.



3. The company shall publish the candidacy announcement on its official website, Tadawul website, and in any other means specified by the Authority, in order to invite people wishing to run for membership of the Board, provided that the candidacy remains open for at least one month from the date of the announcement.	٣- تقوم الشركة بنشر إعلان الترشح في موقعها الإلكتروني، والموقع الإلكتروني لتداول، وفي أي وسيلة أخرى تُحددها الهيئة، وذلك لدعوة الأشخاص الراغبين في الترشح لعضوية المجلس، على أن يظل باب الترشح مفتوحاً لمدة شهر على الأقل من تاريخ الإعلان.
4. Those who wish to run for membership of the board, and fulfill the conditions and criteria for membership, must follow the following procedures:	٤- على من يرغب في الترشح لعضوية المجلس، ويحقق شروط ومعايير العضوية، اتباع الإجراءات التالية:
(a) Fill out the forms required by the Authority.	(أ) تعبئة النماذج المطلوبة من الهيئة.
(b) Submitting the candidacy application with all the required documents indicated in item (c) below, handling it at the company's head office, and obtaining an official document of receipt, within the period specified in the company's announcement of opening for candidacy for board membership.	(ب) تقديم طلب الترشح مع جميع الوثائق المطلوبة المبينة في البند (ج) أدناه ومناولة في المركز الرئيسي للشركة والحصول على مُستند رسمي بالاستلام، وذلك خلال المدة المحددة في إعلان الشركة عن فتح باب الترشح لعضوية المجلس.
(c) The candidacy application shall be accompanied by all the documents specified in the company's advertisement and their supporting documents, including the following:	(ج) يُرفق بطلب الترشح جميع الوثائق المُحددة في إعلان الشركة وما يُؤيدها، ومنها ما يلي:
• The candidate's curriculum vitae, including its academic qualifications and experience in the field of the company's business.	• السيرة الذاتية للمرشح، تتضمن مؤهلاته العلمية وخبراته في مجال أعمال الشركة.
• A statement of the number and date of its membership in the boards of directors of joint-stock companies, and the committees of which it assumed membership.	• بيان بعدد وتاريخ عضويته في مجالس إدارات الشركات المساهمة، واللجان التي تولى عضويتها.
• The permanent committees in which the member participated, the number of meetings held by each of those committees during each year of the session, the number of meetings it attended and the percentage of its attendance to the total number of meetings.	• اللجان الدائمة التي شارك فيها العضو وعدد الاجتماعات التي عقدتها كل لجنة من تلك اللجان خلال كل سنة من سنوات الدورة، وعدد الاجتماعات التي حضرها ونسبة حضوره إلى مجموع الاجتماعات.
• A candidate who has previously held membership in the board of directors of a joint-stock company or bank shall submit a statement of the number and date of its membership in the boards of directors of the companies of which it	• يتعين على المرشح الذي سبق له شغل عضوية مجلس إدارة إحدى الشركات المساهمة أو البنوك تقديم بيان بعدد وتاريخ عضويته بمجالس إدارة الشركات التي تولى عضويتها متضمناً المعلومات الآتية:



assumes membership, including the following information:	
(d) The number and date of the Board of Directors meetings that took place during each year of its membership, the number of meetings attended by the member, and the percentage of its attendance to the total number of meetings.	(أ) عدد وتاريخ اجتماعات مجلس الإدارة التي تمت خلال كل سنة من سنوات عضويته وعدد الاجتماعات التي حضرها العضو أصالة ونسبة حضوره لمجموع الاجتماعات.
(e) The permanent committees in which the member participated, the number and date of the meetings held by each of those committees during its membership years, the number of meetings it attended by itself and the percentage of its attendance to a group of meetings.	(ب) اللجان الدائمة التي شارك فيها العضو وعدد وتاريخ الاجتماعات التي عقدتها كل لجنة من تلك اللجان خلال سنوات عضويته فيها، وعدد الاجتماعات التي حضرها أصالة ونسبة حضوره لمجموعة الاجتماعات.
(f) A summary of the financial results achieved by the company during its tenure as a member of its board of directors.	(ج) ملخص بالنتائج المالية التي حققتها الشركة أثناء توليه عضوية مجلس إدارتها.
(g) A statement of the companies or establishments in which the candidate participates in its management or ownership and which carry out business similar to the company's work.	• بيان بالشركات أو المؤسسات التي يشترك المرشح في إدارتها أو ملكيتها وتمارس أعمالاً شبيهة بأعمال الشركة.
(h) If the candidate had previously held a board membership in Company, it shall attach to the application for candidacy a statement from the company's management of the last session in which it assumed the membership of the board, including information on the number of board meetings that took place during each year of the session, and the number of meetings attended by the member on its own behalf and the percentage of its attendance to the total number of meetings.	• إذا كان المرشح قد سبق له شغل عضوية المجلس في شركة فيجب عليه أن يرفق بطلب الترشح بياناً من إدارة الشركة عن آخر دورة تولى فيها عضوية المجلس متضمناً المعلومات عن عدد اجتماعات المجلس التي تمت خلال كل سنة من سنوات الدورة، وعدد الاجتماعات التي حضرها العضو أصالة عن نفسه ونسبة حضوره لمجموع الاجتماعات.
• Attach a clear copy of the national identity, family record, and contact numbers of the candidate, including at least the mobile number, landline number, fax number, and e-mail address.	• إرفاق صورة واضحة من الهوية الوطنية وسجل العائلة، وأرقام التواصل الخاصة بالمرشح وتشتمل على الأقل رقم الجوال ورقم الهاتف الثابت ورقم الفاكس وعنوان البريد الإلكتروني.
• Any other additional documents that may be requested by the supervisory authorities or that the Committee deems necessary to review.	• أي مستندات إضافية أخرى قد تُطلب من قبل الجهات الإشرافية أو ترى اللجنة الحاجة إلى الاطلاع عليها.



(i) An acknowledgment that it fulfills the membership criteria and is willing to carry out its duties and responsibilities.	(د) الإقرار بأنه مستوفي معايير العضوية، وأنه على استعداد للقيام بواجباته ومسؤولياته.
(j) Fill out any forms, declarations and disclosures approved by the Committee.	(هـ) تعبئة أي نماذج وإقرارات وإفصاحات تقرها اللجنة.
(k) The Committee shall hold its meeting immediately after the closing of the candidacy to study the applications of the applicants, apply the membership policies, criteria and procedures thereto, interview the candidates it deems appropriate, and submit its recommendations to the Board.	(و) تعقد اللجنة اجتماعها فور قفل باب الترشح لدراسة طلبات المتقدمين وتطبيق سياسات ومعايير وإجراءات العضوية عليها ومقابلة من ترى من المرشحين، ورفع توصياتها إلى المجلس.
(l) The Board of Directors decides on these recommendations, and then the Board requests that a general assembly be held or an item be added to the general assembly to vote on electing board members from among the candidates.	(ز) يقرر مجلس الإدارة ما يراه بشأن هذه التوصيات ثم يقوم المجلس بطلب عقد جمعية عامة أو إضافة بند للجمعية العامة للتصويت على انتخاب أعضاء المجلس من بين المرشحين.
(m) The company publishes the names of the candidates for voting by the general assembly.	(ح) تنشر الشركة أسماء المرشحين للتصويت عليهم من قبل الجمعية العامة.
(n) The Capital Market Authority shall be provided with the resumes of the candidates for membership of the company's board of directors in accordance with the "CV model of the candidate for membership of the board of directors of a joint-stock company listed on the Saudi Stock Exchange (Tadawul)."	(ط) يتم تزويد هيئة السوق المالية بالسير الذاتية للمرشحين لعضوية مجلس إدارة الشركة وفقاً لـ"نموذج السيرة الذاتية للمرشح لعضوية مجلس إدارة شركة مساهمة مدرجة في السوق المالية السعودية (تداول)".
(o) Voting in the General Assembly is limited to those who have nominated themselves in accordance with the aforementioned policies, standards and procedures.	(ي) يقتصر التصويت في الجمعية العامة على من رشحوا أنفسهم وفقاً للسياسات والمعايير والإجراءات المتقدم ذكرها.
(p) The company announces the names of the members who were chosen by the General Assembly, indicating the characteristics of their memberships.	(ك) تعلن الشركة عن أسماء الأعضاء الذين تم اختيارهم من قبل الجمعية العامة، مع بيان صفات عضويتهم.
(q) The Board of Directors shall appoint from among its elected members a Chairman and a Vice-Chairman.	(ل) يعين مجلس الإدارة من بين أعضائه المنتخبين رئيساً ونائباً للرئيس.
(r) The Capital Market Authority shall be notified by the company with the names of the members of the Board of Directors who were elected in accordance with the above, and their	(م) تشعر الشركة هيئة السوق المالية بأسماء أعضاء مجلس الإدارة الذين تم انتخابهم وفقاً لما سبق، وصفات عضويتهم خلال خمسة أيام عمل من تاريخ بدء دورة



<p>membership descriptions within five working days from the date of the commencement of the Board term or from the date of their appointment - whichever is earlier - and any changes to their membership within five working days from the date of changes occur.</p>	<p>مجلس الإدارة أو من تاريخ تعيينهم - أيهما أقرب - وأي تغييرات تطرأ على عضويتهم خلال خمسة أيام عمل من تاريخ حدوث التغييرات.</p>
<p>Article 7: Vacant Seat in Board Membership</p>	<p>المادة السابعة: المقعد الشاغر في عضوية مجلس الإدارة</p>
<p>1. In the event that the position of a member of the Board becomes vacant during the term of membership as a result of its resignation, dismissal, or otherwise, such as death, criminal conviction, disability, bankruptcy, etc., the Board may appoint a person to replace it based on a recommendation from the Remuneration and Nominations Committee, through Temporary appointment of a new member, provided that this appointment is presented at the first meeting of the General Assembly and requested for approval, and the new member completes the term of his predecessor's membership.</p>	<p>١- في حال أصبح منصب أحد أعضاء المجلس شاغراً خلال مدة العضوية نتيجة لاستقالته أو عزله أو غير ذلك مثل الوفاة أو إدانة جنائية أو عجز أو إفلاس وما إلى ذلك، فيجوز أن يعين المجلس شخصاً ليحل محله بناءً على توصية من لجنة المكافآت والترشيحات، من خلال تعيين مؤقت لعضو جديد على أن يتم عرض هذا التعيين في الاجتماع الأول للجمعية العامة وطلب الموافقة عليه، ويكمل العضو الجديد مدة عضوية سلفه.</p>
<p>2. The General Assembly may at any time dismiss all or some of the members of the Board, even if the company's bylaws stipulate otherwise, without prejudice to the right of the dismissed to compensation if the dismissal occurred for an unacceptable reason or at an inappropriate time.</p>	<p>٢- يجوز للجمعية العامة في كل وقت عزل جميع أعضاء المجلس أو بعضهم ولو نص نظام الشركة الأساس على خلاف ذلك دون الإخلال بحق من عُزل في التعويض إذا وقع العزل لسبب غير مقبول أو في وقت غير مناسب.</p>
<p>3. The General Assembly may - based on the recommendation of the Board of Directors - terminate the membership of any member who fails to attend three consecutive meetings of the Board without a legitimate excuse.</p>	<p>٣- يجوز للجمعية العامة - بناءً على توصية مجلس الإدارة - إنهاء عضوية من يتغيب من أعضائه عن حضور ثلاث اجتماعات متتالية للمجلس دون عذر مشروع.</p>
<p>4. The membership of a member of the Board of Directors ends with its resignation or death or in the event of its dismissal by a decision of the General Assembly issued by the absolute majority of the shares represented in the meeting, or if it is convicted of any crime affecting honor and trust in accordance with any law or instructions in force in the Kingdom.</p>	<p>٤- تنتهي عضوية عضو مجلس الإدارة باستقالته أو وفاته - لا سمح الله - أو في حالة عزله بقرار من الجمعية العامة يُصدر بالأغلبية المطلقة للأسهم الممثلة في الاجتماع أو إذا أُدين بأي جريمة مُخلّة بالشرف والأمانة وفقاً لأي نظام أو تعليمات سارية في المملكة.</p>
<p>5. A member of the Board of Directors shall resign before the end of its term in the Board in the event that it loses its eligibility to work as a</p>	<p>٥- يجب على عضو مجلس الإدارة أن يستقيل قبل نهاية مدته بالمجلس في حال فقدانه لأهليته للعمل كعضو</p>



member of the Board of Directors, or its inability to carry out its work, or its inability to allocate the necessary time or effort to perform its duties in the Board, but in the event of a conflict of interests, the member has the option Obtaining a license from the General Assembly, which is renewed every year, or submitting its resignation from the membership of the board.	مجلس إدارة، أو عجزه عن ممارسة أعماله، أو عدم قدرته على تخصيص الوقت أو الجهد اللازمين لأداء مهماته في المجلس، أما في حالة تعارض المصالح فيكون للعضو الخيار في الحصول على ترخيص من الجمعية العامة يحدد كل سنة أو تقديم استقالته من عضوية المجلس.
Article 8: General provision	المادة الثامنة: أحكام عامة
1.The provisions of this policy shall be enforced as of the date of its approval by the General Assembly.	١- يعمل بأحكام هذه السياسة اعتباراً من تاريخ إقرارها من الجمعية العامة.
2.It is not permissible to make any amendments to this policy except by a decision of the Board of Directors of the company, taking into account the following procedures and controls:	٢- لا يجوز إجراء أي تعديلات على هذه السياسة إلا بقرار من مجلس إدارة الشركة، مع مراعاة الإجراءات والضوابط التالية:
a- The Committee shall submit its recommendations and proposals regarding any amendment to the provisions of this policy to the Board of Directors to take what it deems appropriate in this regard.	أ- تقوم اللجنة برفع توصياتها ومقترحاتها بشأن أي تعديل على أحكام هذه السياسة إلى مجلس الإدارة لاتخاذ ما يراه بشأنها.
b- The Board shall inform the Committee Chairman in writing of its decision regarding the recommendation submitted to it by the Committee, including the text of the amendment, if any, and the date of its implementation.	ب- يقوم المجلس بإبلاغ رئيس اللجنة كتابياً بقراره بشأن التوصية المرفوعة إليه من قبل اللجنة متضمناً نص التعديل إن وجد وتاريخ العمل به.
c- The Board of Directors has the right to decide to make any amendment it deems appropriate to this policy without consulting the Committee if the Board deems it necessary.	ج- يحق لمجلس الإدارة أن يقرر إجراء أي تعديل يراه مناسباً على هذه السياسة دون استشارة اللجنة إذا ما رأى المجلس ضرورة ذلك.
d- Any amendment to this policy must be approved by the General Assembly.	د- أي تعديل على هذه السياسة ينبغي اعتماده من الجمعية العامة.



سياسة ومعايير وإجراءات العضوية في مجلس الإدارة
الإصدار الثاني
(بعد التعديل)



سياسة ومعايير وإجراءات العضوية في مجلس الإدارة POLICY, CRITERIA AND PROCEDURES OF MEMBERSHIP IN THE BOARD OF DIRECTORS

الموافق عليها من قبل الجمعية العامة العادية لمساهمي الشركة
في اجتماعها المنعقد يوم الخميس بتاريخ ١٤٤٤/١١/٠٥ هـ الموافق ٢٥/٠٥/٢٠٢٣ م
والمعدلة بقرار الجمعية العامة العادية في اجتماعها المنعقد يوم
بتاريخ ١٤٤٥/٠٠/٠٠ هـ الموافق ٢٤/٠٠/٢٠٢٤ م

Agreed by the General Assembly of Company's Shareholders
In its meeting held on Thursday dated 05-11-1444 AH corr. 25-05-2023 AD
And amended by a decision of the Ordinary General Assembly in its meeting held on xxxxxxxx
dated 00-00-1445 AH corr. 00-00-2024 AD





محتويات السياسة
Policy content

٤ <u>تمهيد</u>
	Preamble
٤ <u>المادة الأولى: التعريفات</u>
	Article 1: Definitions
٥ <u>المادة الثانية: اختصاصات لجنة المكافآت والترشيحات</u>
	Article 2: Functions of Remuneration & Nomination Committee
٥ <u>المادة الثالثة: تكوين مجلس الإدارة</u>
	Article 3: Board of Directors Formation
٦ <u>المادة الرابعة: عوارض الاستقلال</u>
	Article 4: Independence Conditions
٦ <u>المادة الخامسة: معايير وشروط العضوية</u>
	Article 5: Membership criteria and conditions
٧ <u>المادة السادسة: إجراءات العضوية</u>
	Article 6: Membership Procedures
٩ <u>المادة السابعة: المقعد الشاغر في عضوية مجلس الإدارة</u>
	Article 7: Vacant Seat in Board Membership
٩ <u>المادة الثامنة: أحكام عامة</u>
	Article 8: General Provisions



Preamble		تمهيد	
This policy is concerned with the criteria and membership procedures of the board of directors taking into consideration the provisions stipulated in the Corporates' Law and the Capital Market Law along with their relevant executive regulations, Governance regulation and the company's bylaws.		تُعنى هذه السياسة بمعايير وإجراءات العضوية في مجلس الإدارة، مع مراعاة الأحكام الواردة في نظام الشركات ونظام السوق المالية ولوائحهما التنفيذية والضوابط ذات العلاقة ولائحة الحوكمة والنظام الأساس للشركة.	
The company aims through this policy to organize the membership in the board in order to attract efficient and experienced members, which enables them to perform their tasks and duties with high professionalism and efficiency, so this will contribute in raising the performance level of the company and achieving its objectives.		وتهدف الشركة من هذه السياسة إلى تنظيم العضوية في المجلس لاستقطاب أعضاء ذوي كفاءة وخبرة متناسبة، وبما يمكنهم من تأدية مهامهم وواجباتهم بمهنية وكفاءة عالية، مما يساهم في الرفع من مستوى أداء الشركة وتحقيق أهدافها.	
This policy has been approved by the general Assembly according to the board of directors' recommendation according to what was stipulated in the Corporate Governance Regulation issued by the Capital Market Authority.		وقد أُقرت هذه السياسة من الجمعية العامة بناءً على توصية من مجلس الإدارة وفقاً لما نصت عليه لائحة حوكمة الشركات الصادرة عن هيئة السوق المالية.	
Article 1: Definitions		المادة الأولى: التعريفات	
The following words and expressions shall have the meanings indicated in front of them, unless the context requires otherwise:		تدلّ الكلمات والعبارات التالية على المعاني الموضحة أمامها ما لم يقتضي السياق خلاف ذلك:	
Company	It shall mean Scientific & Medical Equip House Co.	الشركة	يقصد بها شركة دار المعدات الطبية والعلمية
Bylaws	The bylaws of Scientific & Medical Equip House Co.	النظام الأساسي	النظام الأساسي لشركة دار المعدات الطبية والعلمية.
Corporates' Law	The corporates' law issued by virtue of the Royal decree No. (R/132), dated 01/12/1443H, and any later amendments thereon.	نظام الشركات	نظام الشركات الصادر بالمرسوم الملكي رقم (م/132) وتاريخ 01/12/1443هـ، وأي تعديلات لاحقة قد تطرأ عليه.
Governance Regulation	The corporate governance regulation issued by the board of the Capital Market Authority and amended by virtue of decree No. (8-5-2023) dated 25/06/1444H corresponding to 18/01/2023, and any later amendments thereon.	لائحة الحوكمة	لائحة الحوكمة الصادرة مجلس هيئة السوق المالية والمعدلة بالقرار رقم (8-5-2023) وتاريخ 25/06/1444هـ الموافق 18/01/2023م، وأي تحديثات لاحقة قد تطرأ عليها.
Authority	The Capital Market Authority	الهيئة	هيئة السوق المالية
Assembly	An assembly formed from the company shareholders under the	الجمعية	جمعية تُشكل من مساهمي الشركة بموجب أحكام نظام الشركات ونظام الشركة الأساسي.



	regulations of the corporates' law and the company's bylaws.		
Board	The company board of directors.	مجلس إدارة الشركة.	المجلس
Executive Member	A member of the company who dedicates themselves to manage the company, participates in the daily tasks and get paid a monthly or annually salary.	أحد أعضاء مجلس إدارة الشركة الذي يكون متفرغاً لإدارة الشركة ويشارك في الأعمال اليومية، ويتقاضى راتباً شهرياً أو سنوياً منها.	العضو التنفيذي
Non-Executive Member	A member of the board of directors who neither dedicate themselves for the company executive management nor participates in the daily tasks.	عضو مجلس الإدارة الذي لا يكون متفرغاً في الإدارة التنفيذية للشركة، ولا يُشارك في الأعمال اليومية لها.	العضو غير التنفيذي
Independent member	<p>A non- executive member of the board of directors who enjoys a complete independence of his position and decisions, and whom none of the independence conditions stated in Article No (20) of the governance regulation are applied on them, and what may contradict with the independence for example, but not limited to any of the following:</p> <ul style="list-style-type: none">• If the member owns (5%) or more of company's shares or in one of its group, or represents a legal person who owns (5%) or more of company's shares or any of its group.• If the member owns an acquisition share in the company group or in any of its subsidiaries.• If the member was a senior executive during the last two years in the company group or in any of its subsidiaries.• If the member is a first-degree relative with any member of company's board of directors or any of its subsidiaries.• If the member is a first-degree relative with any of senior	<p>عضو مجلس الإدارة غير تنفيذي يتمتع بالاستقلالية التامة في مركزه وقراراته، ولا تنطبق عليه أي من عوارض الاستقلال المنصوص عليها في المادة (٢٠) من لائحة الحوكمة، ومما ينافي الاستقلالية على سبيل المثال لا الحصر أي من الآتي:</p> <ul style="list-style-type: none">• ملكية العضو (٥٪) أو أكثر من أسهم الشركة، أو في شركة من مجموعتها أو أن يكون ممثلاً لشخص ذي صفة اعتبارية يملك ما نسبته (٥٪) أو أكثر من أسهم الشركة، أو في أي شركة من مجموعتها.• أن يملك حصة سيطرة في مجموعة الشركة، أو في أي شركة من مجموعتها.• أن يكون من كبار التنفيذيين خلال العاميين الماضيين في مجموعة الشركة أو في أي شركة من شركاتها.• أن تكون له صلة قرابة من الدرجة الأولى مع أي من أعضاء مجلس الإدارة في الشركة، أو أي شركة من شركاتها.• أن تكون له صلة قرابة من الدرجة الأولى مع أي من كبار التنفيذيين في الشركة أو أي شركة من شركاتها.	العضو المستقل



	<p>executives of the company or any of its subsidiaries.</p> <ul style="list-style-type: none">If the member is hired during the last two years with any of the parties affiliated to the company or with any chartered accounting firms that had audited the company's financial statements and the major vendors or to own an acquisition share with any of those parties during the last two years.	<ul style="list-style-type: none">أن يكون موظفاً خلال العامين الماضيين لدى أي من الأطراف المرتبطة بالشركة أو بأي مكتب من مكاتب المحاسبين القانونيين الذين راجعوا القوائم المالية للشركة وكبار الموردين أو أن يكون مالكاً لحصص سيطرة لدى أي من تلك الأطراف خلال العامين الماضيين.	
Accumulated voting	<p>It is a method of voting for choosing the board members, granting each shareholder to vote in accordance with the shares they own, and they have the right to vote for one candidate or to distribute them to candidates they choose without repeating such votes.</p>	<p>أسلوب تصويت لاختيار أعضاء مجلس الإدارة يمنح كل مساهم قدرة تصويتية بعدد الأسهم التي يملكها، بحيث يحق له التصويت بها لمرشح واحد أو تقسيمها بين من يختارهم من المرشحين دون تكرار لهذه الأصوات</p>	التصويت التراكمي
The policy	<p>The policy, criteria and procedures of membership in the board of directors with its all articles and preamble that shall be deemed as an integral part thereof.</p>	<p>سياسة ومعايير وإجراءات العضوية في مجلس الإدارة بكامل موادها والتمهيد الذي يُعدّ جزءاً لا يتجزأ منها</p>	السياسة
The committee	<p>The committee of remuneration and nominations.</p>	<p>لجنة المكافآت والترشيحات</p>	اللجنة
Article 2: function of the Remuneration and Nomination Committee		المادة الثانية: اختصاص لجنة المكافآت والترشيحات	
<p>According to the work rules and regulations approved by the company's board of directors and its general assembly, the emerging committee is responsible for assessing suitability and recommending the names of candidates for board membership to the board of directors in accordance with this policy and the regulatory rules issued by the supervisory authorities in this regard.</p>	<p>وفق ما تنص عليه قواعد ولوائح العمل التي أقرت من مجلس إدارة الشركة وجمعيتها العامة، فإن اللجنة المنبثقة تختص بمهمة تقييم ملاءمة والتوصية لمجلس الإدارة بأسماء المرشحين لشغل العضوية بمجلس الإدارة وفقاً لهذه السياسة والقواعد التنظيمية الصادرة عن الجهات الإشرافية في هذا الخصوص.</p>		
<p>In accordance with the regulations, the committee is entrusted with conducting the annual review of the needs and skills required for membership of the Board of Directors, preparing a description of the capabilities and qualifications, including determining the time that a Board member allocates for the work of the Board, reviewing the</p>	<p>وفق ما تنص عليه اللائحة فقد أوكل للجنة بإجراء المراجعة السنوية للاحتياجات والمهارات المطلوبة لعضوية مجلس الإدارة، وإعداد وصف للقدرات والمؤهلات بما في ذلك تحديد الوقت الذي يخصصه عضو مجلس الإدارة لأعمال المجلس، كما عهد للجنة بمهمة مراجعة هيكل مجلس الإدارة ولجانه</p>		



structure of the Board of Directors and its committees and submitting recommendations in this regard to the Board, identifying the weaknesses and strengths of the Board of Directors and submitting the necessary proposals to address this, in a way that achieves the company's public and private interests.	ورفع التوصيات بذلك للمجلس، إلى جانب تحديد جوانب الضعف والقوة في مجلس الإدارة وتقديم المقترحات اللازمة لمعالجة ذلك، بما يحقق مصالح الشركة العامة والخاصة.
Article 3: Board of Directors Formation	المادة الثالثة: تكوين مجلس الإدارة
1. The company's board of directors consists of a number of members according to what is determined in the company's bylaws, to be elected by the general assembly of shareholders for a period not exceeding four years, in accordance with the provisions of Article (16) of the company's bylaws, and Article (17) of the corporate governance regulations issued by the Capital Market Authority.	١- يتكون مجلس إدارة الشركة من عدد من الأعضاء وفقاً لما يحدده النظام الأساسي للشركة تنتخبهم الجمعية العامة للمساهمين لمدة لا تزيد عن أربع سنوات، وذلك وفقاً لنص المادة (١٦) من النظام الأساسي للشركة، والمادة (١٧) من لائحة حوكمة الشركات الصادرة من هيئة السوق المالية.
2. The cumulative voting system is followed when electing the members of the Board of Directors at the General Assembly in accordance with Article (5/A) of Implementing Regulation of the Companies Law for Listed Joint Stock Companies by the Capital Market Authority and Article (37) of the company's bylaws, so that the voting right per share may not be used more than once in the General Assembly.	٢- يتم اتباع نظام التصويت التراكمي عند انتخاب أعضاء مجلس الإدارة في الجمعية العامة وفقاً للمادة (٥/أ) من اللائحة التنفيذية لنظام الشركات الخاصة بشركات المساهمة المدرجة الصادرة من هيئة السوق المالية والمادة (٣٧) من النظام الأساسي، بحيث لا يجوز استخدام حق التصويت للسهم أكثر من مرة واحدة في الجمعية.
3. The majority of the company's board members shall be non-executive members in accordance with Article (16/2) of the Corporate Governance Regulations issued by the Capital Market Authority.	٣- يجب أن تكون أغلبية أعضاء مجلس الإدارة في الشركة أعضاء غير تنفيذيين وفقاً للمادة (٢/١٦) من لائحة حوكمة الشركات الصادرة من هيئة السوق المالية.
4. Although the company's bylaws do not specify the number of independent members required in the company's board of directors, the requirements of the Capital Market Authority in Article (16/3) from The Corporate Governance Regulation stipulates that the number of independent members should not be less than two or one-third (whichever is greater).	٤- على الرغم من أن النظام الأساسي للشركة لا يحدد عدد الأعضاء المستقلين المطلوبين في مجلس إدارة الشركة، إلا أن متطلبات هيئة السوق المالية في المادة (٣/١٦) من لائحة حوكمة الشركات تنص على ألا يقل عدد الأعضاء المستقلين عن عضوين أو عن الثلث (أيهما أكثر).
Article 4: independence Conditions	المادة الرابعة: عوارض الاستقلال
1. An independent member of the Board of Directors shall be able to exercise their duties, express their opinions and vote on decisions objectively and impartially, which helps the	١- يجب أن يكون عضو مجلس الإدارة المستقل قادراً على ممارسة مهامه وإبداء آرائه والتصويت على القرارات



Board of Directors to take sound decisions that contribute to achieving the company's interests.	بموضوعية وحياد، بما يُعين مجلس الإدارة على اتخاذ القرارات السليمة التي تسهم في تحقيق مصالح الشركة.
2. The Board of Directors shall conduct an annual assessment of the extent to which the member's independence has been achieved and ensure that there are no relationships or circumstances that affect or could affect them.	٢- على مجلس الإدارة أن يُجري تقييماً سنوياً لمدى تحقق استقلال العضو والتأكد من عدم وجود علاقات أو ظروف تؤثر أو يمكن أن تؤثر فيه.
3. The independence necessary for an independent board member to be inconsistent with, for example but not limited to, the following:	٣- يتتافى مع الاستقلال اللازم توافره في عضو مجلس الإدارة المستقل - على سبيل المثال لا الحصر - ما يلي:
(a) The member owns (5%) or more of the shares of the company or shares of another company in its group, or is related to the one who owns this percentage.	(أ) أن يكون مالكاً لما نسبته (٥%) أو أكثر من أسهم الشركة أو من أسهم شركة أخرى من مجموعتها أو له صلة قرابة مع من يملك هذه النسبة.
(b) The member is a representative of a legal person who owns (5%) or more of the company's shares or the shares of another company of its group.	(ب) أن يكون ممثلاً لشخص ذي صفة اعتبارية يملك ما نسبته (٥%) أو أكثر من أسهم الشركة أو من أسهم شركة أخرى من مجموعتها.
(c) The member is a relative to any of the members of the board of directors in the company or in another company of its group.	(ج) أن تكون له صلة قرابة مع أي من أعضاء مجلس الإدارة في الشركة أو في شركة أخرى من مجموعتها.
(d) The member is a relative to any of the senior executives in the company or another company of its group.	(د) أن تكون له صلة قرابة مع أي من كبار التنفيذيين في الشركة أو في شركة أخرى من مجموعتها.
(e) The board member is in another company from the group of the company nominated for membership in its board of directors.	(هـ) أن يكون عضو مجلس إدارة في شركة أخرى من مجموعة الشركة المرشح لعضوية مجلس إدارتها.
(f) The member works - or was an employee during the past two years - with the company or any party dealing with it or with another company of its group, such as auditing firms and major suppliers, or that it owns acquisition shares in any of these parties during the past two years.	(و) أن يعمل أو كان يعمل موظفاً خلال العامين الماضيين لدى الشركة أو أي طرف متعامل معها أو شركة أخرى من مجموعتها، كمراجعي الحسابات وكبار الموردين، أو أن يكون مالكاً لحصص سيطرة لدى أي من تلك الأطراف خلال العامين الماضيين.
(g) The member has a direct or indirect interest in the business and contracts that are concluded for the account of the company.	(ز) أن تكون له مصلحة مباشرة أو غير مباشرة في الأعمال والعقود التي تتم لحساب الشركة.
(h) The member receives sums of money from the company in addition to the remuneration for membership of the Board of Directors or any of its committees.	(ح) أن يتقاضى مبالغ مالية من الشركة علاوة على مكافأة عضوية مجلس الإدارة أو أي من لجانها.



(i) The member participates in a business that would compete with the company, or to trade in one of the branches of the activity practiced by the company.	(ط) أن يشترك في عمل من شأنه منافسة الشركة، أو أن يتجر في أحد فروع النشاط الذي تزاوله الشركة.
(j) The member has spent more than nine years, consecutive or intermittent, as a member of the company's board of directors.	(ي) أن يكون قد أمضى ما يزيد على تسع سنوات متصلة أو منفصلة في عضوية مجلس إدارة الشركة.
Article 5: membership criteria and conditions	المادة الخامسة: معايير وشروط العضوية
1. The candidate shall be a natural person whose age is not less than twenty-five (25) years.	١- أن يكون المرشح شخصاً طبيعياً لا يقل عمره عن خمسة وعشرون (٢٥) عاماً.
2. The candidate shall not be a government employee.	٢- ألا يكون المرشح موظفاً حكومياً.
3. The candidate for membership of the board shall not have been previously convicted of a crime involving moral turpitude or dishonesty, or has become unfit for membership of the board in accordance with any law or instructions in force in the Kingdom.	٣- ألا يكون المرشح لعضوية المجلس قد سبق إدانته بجريمة مخلة بالشرف والأمانة أو أصبح غير صالح لعضوية المجلس وفقاً لأي نظام أو تعليمات سارية في المملكة.
4. His candidacy shall not be in violation of the relevant regulations and instructions.	٤- ألا يكون ترشيحه مخالفاً للأنظمة والتعليمات ذات العلاقة.
5. The candidate shall not be a member of more than five joint-stock companies listed in the Capital Market Authority at the same time.	٥- ألا يشغل المرشح عضوية في أكثر من خمس شركات مساهمة مدرجة في السوق المالية في آن واحد.
6. The candidate be acquainted with the company's activities and business, and has practical and administrative experience; and priority in the nomination is given to the required needs of people with skills for membership of the Board of Directors.	٦- أن يكون لدى المرشح إلمام بأنشطة الشركة وأعمالها، ومن أصحاب الخبرة العملية والإدارية، ويتم منح الأولوية في الترشيح للاحتياجات المطلوبة من أصحاب المهارات لعضوية مجلس الإدارة.
7. The member of the Board of Directors shall represent all shareholders and adhere to what achieves the interests of the company in general and not what achieves the interests of the group it represents or that voted to appoint it to the Board.	٧- أن يمثل عضو مجلس الإدارة جميع المساهمين وأن يلتزم بما يحقق مصلحة الشركة عموماً وليس ما يحقق مصالح المجموعة التي يمثلها أو التي صوتت على تعيينه في المجلس.
8. The independent member of the Board of Directors shall be able to exercise its duties, express its opinions, and vote on decisions objectively and impartially, which helps the Board of Directors to take sound decisions that contribute to achieving the interests of the company.	٨- أن يكون عضو مجلس الإدارة المستقل قادراً على ممارسة مهامه وإبداء آرائه والتصويت على القرارات بموضوعية وحياد بما يعين مجلس الإدارة على اتخاذ القرارات السليمة التي تسهم في تحقيق مصالح الشركة.



9. It is required that a member of the Board of Directors be a person of professional competence who possesses the necessary experience, knowledge, skill and independence, in order to enable it to exercise its duties efficiently and competently. The member shall be characterized, in particular, with the following:	٩- يشترط أن يكون عضو مجلس الإدارة من ذوي الكفاية المهنية ممن تتوفر فيهم الخبرة والمعرفة والمهارة والاستقلال اللازم، بما يمكنه من ممارسة مهامه بكفاءة واقتدار، ويُراعى أن يتوافر فيه على وجه الخصوص ما يلي:
(a) The ability to lead: by having leadership skills that qualify it to grant powers that lead to stimulating performance, applying best practices in the field of effective management, and adherence to professional values and ethics.	(أ) القدرة على القيادة: وذلك بأن يتمتع بمهارات قيادية تؤهله لمنح الصلاحيات بما يؤدي إلى تحفيز الأداء وتطبيق أفضل الممارسات في مجال الإدارة الفعالة والتقيّد بالقيم والأخلاق المهنية.
(b) Honesty, Integrity and Good Reputation: to have the qualities of honesty, integrity, good reputation and justice, including the following:	(ب) الأمانة والنزاهة والسمعة الحسنة: أن يتمتع بصفات الأمانة والنزاهة والسمعة الحسنة والعدالة ومنها ما يلي:
• That it has never been convicted of committing any crime, whether inside or outside the Kingdom.	• أن لم يسبق أن حكم عليه بارتكاب أي جريمة سواءً داخل المملكة أو خارجها.
• That it has not previously been convicted of committing any crime against honor or trust inside or outside the Kingdom.	• أن لم يسبق له أن أدين بارتكاب أي جريمة مُخلّة بالشرف أو الأمانة داخل المملكة أو خارجها.
• That it has never been an opponent of the company or a representative of one of its opponents, whether inside or outside the Kingdom, in a way that affects its care about the interests of the company and the shareholders and prioritizing them over its personal interest.	• أن لم يسبق له أن كان خصماً للشركة أو ممثلاً لأحد خصومها سواءً داخل المملكة أو خارجها، على النحو الذي يؤثر في اهتمامه بمصالح الشركة والمساهمين وتقديمها على مصلحته الشخصية.
(c) Competence: by having academic qualifications, appropriate professional and personal skills, level of training, and practical experience related to the company's current and future activities, management, economics, accounting, law, or governance, as well as a desire to learn and train.	(ج) الكفاءة: وذلك بأن تتوفر فيه المؤهلات العلمية، والمهارات المهنية، والشخصية المناسبة، ومستوى التدريب، والخبرات العملية ذات الصلة بأنشطة الشركة الحالية والمستقبلية أو بالإدارة والاقتصاد أو المحاسبة أو القانون أو الحوكمة، فضلاً عن الرغبة في التعلم والتدريب.
(d) Financial adequacy: it has the ability and previous experience in managing its obligations and financial affairs prudently and appropriately. The limited financial capabilities of a person does not in itself mean the person's	(د) الملاءة المالية: أن يتمتع بالقدرة والتجارب السابقة في إدارة التزاماته وشؤونه المالية بحصافة وبشكل مناسب ولا تعني محدودية إمكانيات الشخص المالية بحد ذاتها



inability to fulfill their financial obligations (governance management).	عدم قدرة الشخص على الإيفاء بالتزاماته المالية (إدارة الحوكمة).
(e) The ability to direct: by having technical, leadership, and administrative capabilities, speed in decision-making, understanding technical requirements related to workflow, and being able to strategically direct, plan, and have a clear future vision.	(هـ) القدرة على التوجيه: وذلك بأن تتوفر فيه القدرات الفنية، والقيادية، والإدارية، والسرعة في اتخاذ القرار، واستيعاب المتطلبات الفنية المتعلقة بسير العمل، وأن يكون قادراً على التوجيه الاستراتيجي والتخطيط والرؤية المستقبلية الواضحة.
(f) Financial knowledge: by being able to read, understand and analyze financial statements and reports.	(و) المعرفة المالية: وذلك بأن يكون قادراً على قراءة البيانات والتقارير المالية وفهمها وتحليلها.
(g) Healthy fitness: that it has no health impediment that hinders it from exercising its duties and specializations.	(ز) اللياقة الصحية: وذلك بأن لا يكون لديه مانع صحي يعوقه عن ممارسة مهامه واختصاصاته.
When electing the members of the Board of Directors, the General Assembly shall take into account the recommendations of the Remuneration and Nominations Committee and the availability of the necessary personal and professional ingredients to perform their duties effectively in accordance with what is stated in this article.	وعلى الجمعية العامة أن تراعي عند انتخاب أعضاء مجلس الإدارة توصيات لجنة المكافآت والترشيحات وتوافر المقومات الشخصية والمهنية اللازمة لأداء مهامهم بشكل فعال وفق ما ورد في هذه المادة.
Article 6: Membership procedures	المادة السادسة: إجراءات العضوية
The Committee shall supervise the organization of the procedures for candidacy for membership in the Board of Directors of the company, in coordination with the Board of Directors of the company to announce the opening of the door for candidacy for membership of the Board in accordance with the membership policy, standards and procedures, and ensure their proper implementation, and then submit its recommendations to the Board, taking into account the following:	تتولى اللجنة الإشراف على تنظيم إجراءات الترشح للعضوية في مجلس إدارة الشركة، وذلك بالتنسيق مع مجلس الإدارة بالشركة للإعلان عن فتح باب الترشح لعضوية المجلس وفقاً لسياسة ومعايير وإجراءات العضوية والتأكد من تنفيذها بشكل صحيح ومن ثم الرفع بتوصياتها إلى المجلس، مع الأخذ بالاعتبار ما يلي:
1. Each shareholder in the company has the right to nominate itself or any other person or more for membership of the Board of Directors in accordance with the provisions of the Companies Law and its Implementing Regulations.	١- يحق لكل مساهم في الشركة حق ترشيح نفسه أو أي شخص آخر أو أكثر لعضوية مجلس الإدارة وفقاً لأحكام نظام الشركات ولوائحه التنفيذية.
2. The company announces the opening of candidacy for Board membership long enough before the end of the current Board term.	٢- تقوم الشركة بالإعلان عن فتح باب الترشح لعضوية المجلس قبل انتهاء دورة المجلس الحالية بمدة كافية.



3. The company shall publish the candidacy announcement on its official website, Tadawul website, and in any other means specified by the Authority, in order to invite people wishing to run for membership of the Board, provided that the candidacy remains open for at least one month from the date of the announcement.	٣- تقوم الشركة بنشر إعلان الترشح في موقعها الإلكتروني، والموقع الإلكتروني لتداول، وفي أي وسيلة أخرى تُحددها الهيئة، وذلك لدعوة الأشخاص الراغبين في الترشح لعضوية المجلس، على أن يظل باب الترشح مفتوحاً لمدة شهر على الأقل من تاريخ الإعلان.
4. Those who wish to run for membership of the board, and fulfill the conditions and criteria for membership, must follow the following procedures:	٤- على من يرغب في الترشح لعضوية المجلس، ويحقق شروط ومعايير العضوية، اتباع الإجراءات التالية:
(a) Fill out the forms required by the Authority.	(أ) تعبئة النماذج المطلوبة من الهيئة.
(b) Submitting the candidacy application with all the required documents indicated in item (c) below, handling it at the company's head office, and obtaining an official document of receipt, within the period specified in the company's announcement of opening for candidacy for board membership.	(ب) تقديم طلب الترشح مع جميع الوثائق المطلوبة المبينة في البند (ج) أدناه ومناولة في المركز الرئيسي للشركة والحصول على مُستند رسمي بالاستلام، وذلك خلال المدة المحددة في إعلان الشركة عن فتح باب الترشح لعضوية المجلس.
(c) The candidacy application shall be accompanied by all the documents specified in the company's advertisement and their supporting documents, including the following:	(ج) يُرفق بطلب الترشح جميع الوثائق المُحددة في إعلان الشركة وما يُؤيدها، ومنها ما يلي:
• The candidate's curriculum vitae, including its academic qualifications and experience in the field of the company's business.	• السيرة الذاتية للمرشح، تتضمن مؤهلاته العلمية وخبراته في مجال أعمال الشركة.
• A statement of the number and date of its membership in the boards of directors of joint-stock companies, and the committees of which it assumed membership.	• بيان بعدد وتاريخ عضويته في مجالس إدارات الشركات المساهمة، واللجان التي تولى عضويتها.
• The permanent committees in which the member participated, the number of meetings held by each of those committees during each year of the session, the number of meetings it attended and the percentage of its attendance to the total number of meetings.	• اللجان الدائمة التي شارك فيها العضو وعدد الاجتماعات التي عقدتها كل لجنة من تلك اللجان خلال كل سنة من سنوات الدورة، وعدد الاجتماعات التي حضرها ونسبة حضوره إلى مجموع الاجتماعات.
• A candidate who has previously held membership in the board of directors of a joint-stock company or bank shall submit a statement of the number and date of its membership in the boards of directors of the companies of which it	• يتعين على المرشح الذي سبق له شغل عضوية مجلس إدارة إحدى الشركات المساهمة أو البنوك تقديم بيان بعدد وتاريخ عضويته بمجالس إدارات الشركات التي تولى عضويتها متضمناً المعلومات الآتية:



assumes membership, including the following information:	
(d) The number and date of the Board of Directors meetings that took place during each year of its membership, the number of meetings attended by the member, and the percentage of its attendance to the total number of meetings.	(أ) عدد وتاريخ اجتماعات مجلس الإدارة التي تمت خلال كل سنة من سنوات عضويته وعدد الاجتماعات التي حضرها العضو أصالة ونسبة حضوره لمجموع الاجتماعات.
(e) The permanent committees in which the member participated, the number and date of the meetings held by each of those committees during its membership years, the number of meetings it attended by itself and the percentage of its attendance to a group of meetings.	(ب) اللجان الدائمة التي شارك فيها العضو وعدد وتاريخ الاجتماعات التي عقدتها كل لجنة من تلك اللجان خلال سنوات عضويته فيها، وعدد الاجتماعات التي حضرها أصالة ونسبة حضوره لمجموعة الاجتماعات.
(f) A summary of the financial results achieved by the company during its tenure as a member of its board of directors.	(ج) ملخص بالنتائج المالية التي حققتها الشركة أثناء توليه عضوية مجلس إدارتها.
(g) A statement of the companies or establishments in which the candidate participates in its management or ownership and which carry out business similar to the company's work.	(د) بيان بالشركات أو المؤسسات التي يشترك المرشح في إدارتها أو ملكيتها وتمارس أعمالاً شبيهة بأعمال الشركة.
(h) If the candidate had previously held a board membership in Scientific & Medical Equip House Company , it shall attach to the application for candidacy a statement from the company's management of the last session in which it assumed the membership of the board, including information on the number of board meetings that took place during each year of the session, and the number of meetings attended by the member on its own behalf and the percentage of its attendance to the total number of meetings.	(هـ) إذا كان المرشح قد سبق له شغل عضوية المجلس في شركة دار المعدات الطبية والعلمية فيجب عليه أن يرفق بطلب الترشيح بياناً من إدارة الشركة عن آخر دورة تولي فيها عضوية المجلس متضمناً المعلومات عن عدد اجتماعات المجلس التي تمت خلال كل سنة من سنوات الدورة، وعدد الاجتماعات التي حضرها العضو أصالة عن نفسه ونسبة حضوره لمجموع الاجتماعات.
(i) Attach a clear copy of the national identity, family record, and contact numbers of the candidate, including at least the mobile number, landline number, fax number, and e-mail address.	(و) إرفاق صورة واضحة من الهوية الوطنية وسجل العائلة، وأرقام التواصل الخاصة بالمرشح وتشتمل على الأقل رقم الجوال ورقم الهاتف الثابت ورقم الفاكس وعنوان البريد الإلكتروني.
(j) Any other additional documents that may be requested by the supervisory authorities or that the Committee deems necessary to review.	(ز) أي مستندات إضافية أخرى قد تُطلب من قبل الجهات الإشرافية أو ترى اللجنة الحاجة إلى الاطلاع عليها.



(k) An acknowledgment that it fulfills the membership criteria and is willing to carry out its duties and responsibilities.	(ح) الإقرار بأنه مستوفي معايير العضوية، وأنه على استعداد للقيام بواجباته ومسؤولياته.
(l) Fill out any forms, declarations and disclosures approved by the Committee.	(ط) تعبئة أي نماذج وإقرارات وإفصاحات تقرها اللجنة.
(m) The Committee shall hold its meeting immediately after the closing of the candidacy to study the applications of the applicants, apply the membership policies, criteria and procedures thereto, interview the candidates it deems appropriate, and submit its recommendations to the Board.	(ي) تعقد اللجنة اجتماعها فور قفل باب الترشح لدراسة طلبات المتقدمين وتطبيق سياسات ومعايير وإجراءات العضوية عليها ومقابلة من ترى من المرشحين، ورفع توصياتها إلى المجلس.
(n) The Board of Directors decides on these recommendations, and then the Board requests that a general assembly be held or an item be added to the general assembly to vote on electing board members from among the candidates.	(ك) يقرر مجلس الإدارة ما يراه بشأن هذه التوصيات ثم يقوم المجلس بطلب عقد جمعية عامة أو إضافة بند للجمعية العامة للتصويت على انتخاب أعضاء المجلس من بين المرشحين.
(o) The company publishes the names of the candidates for voting by the general assembly.	(ل) تنشر الشركة أسماء المرشحين للتصويت عليهم من قبل الجمعية العامة.
(p) The Capital Market Authority shall be provided with the resumes of the candidates for membership of the company's board of directors in accordance with the "CV model of the candidate for membership of the board of directors of a joint-stock company listed on the Saudi Stock Exchange (Tadawul)."	(م) يتم تزويد هيئة السوق المالية بالسير الذاتية للمرشحين لعضوية مجلس إدارة الشركة وفقاً لـ"نموذج السيرة الذاتية للمرشح لعضوية مجلس إدارة شركة مساهمة مدرجة في السوق المالية السعودية (تداول)".
(q) Voting in the General Assembly is limited to those who have nominated themselves in accordance with the aforementioned policies, standards and procedures.	(ن) يقتصر التصويت في الجمعية العامة على من رشحوا أنفسهم وفقاً للسياسات والمعايير والإجراءات المتقدم ذكرها.
(r) The company announces the names of the members who were chosen by the General Assembly, indicating the characteristics of their memberships.	(س) تعلن الشركة عن أسماء الأعضاء الذين تم اختيارهم من قبل الجمعية العامة، مع بيان صفات عضويتهم.
(s) The Board of Directors shall appoint from among its elected members a Chairman and a Vice-Chairman.	(ع) يعين مجلس الإدارة من بين أعضائه المنتخبين رئيساً ونائباً للرئيس.
(t) The Capital Market Authority shall be notified by the company with the names of the members of the Board of Directors who were elected in accordance with the above, and their	(ف) تشعر الشركة هيئة السوق المالية بأسماء أعضاء مجلس الإدارة الذين تم انتخابهم وفقاً لما سبق، وصفات عضويتهم خلال خمسة أيام عمل من تاريخ بدء دورة



<p>membership descriptions within five working days from the date of the commencement of the Board term or from the date of their appointment - whichever is earlier - and any changes to their membership within five working days from the date of changes occur.</p>	<p>مجلس الإدارة أو من تاريخ تعيينهم - أيهما أقرب - وأي تغييرات تطرأ على عضويتهم خلال خمسة أيام عمل من تاريخ حدوث التغييرات.</p>
<p>Article 7: Vacant Seat in Board Membership</p>	<p>المادة السابعة: المقعد الشاغر في عضوية مجلس الإدارة</p>
<p>1. In the event that the position of a member of the Board becomes vacant during the term of membership as a result of its resignation, dismissal, or otherwise, such as death, criminal conviction, disability, bankruptcy, etc., the Board may appoint a person to replace it based on a recommendation from the Remuneration and Nominations Committee, through Temporary appointment of a new member, provided that this appointment is presented at the first meeting of the General Assembly and requested for approval, and the new member completes the term of his predecessor's membership.</p>	<p>١- في حال أصبح منصب أحد أعضاء المجلس شاغراً خلال مدة العضوية نتيجة لاستقالته أو عزله أو غير ذلك مثل الوفاة أو إدانة جنائية أو عجز أو إفلاس وما إلى ذلك، فيجوز أن يعين المجلس شخصاً ليحل محله بناءً على توصية من لجنة المكافآت والترشيحات، من خلال تعيين مؤقت لعضو جديد على أن يتم عرض هذا التعيين في الاجتماع الأول للجمعية العامة وطلب الموافقة عليه، ويكمل العضو الجديد مدة عضوية سلفه.</p>
<p>2. The General Assembly may at any time dismiss all or some of the members of the Board, even if the company's bylaws stipulate otherwise, without prejudice to the right of the dismissed to compensation if the dismissal occurred for an unacceptable reason or at an inappropriate time.</p>	<p>٢- يجوز للجمعية العامة في كل وقت عزل جميع أعضاء المجلس أو بعضهم ولو نص نظام الشركة الأساس على خلاف ذلك دون الإخلال بحق من عُزل في التعويض إذا وقع العزل لسبب غير مقبول أو في وقت غير مناسب.</p>
<p>3. The General Assembly may - based on the recommendation of the Board of Directors - terminate the membership of any member who fails to attend three consecutive meetings of the Board without a legitimate excuse.</p>	<p>٣- يجوز للجمعية العامة - بناءً على توصية مجلس الإدارة - إنهاء عضوية من يتغيب من أعضائه عن حضور ثلاث اجتماعات متتالية للمجلس دون عذر مشروع.</p>
<p>4. The membership of a member of the Board of Directors ends with its resignation or death or in the event of its dismissal by a decision of the General Assembly issued by the absolute majority of the shares represented in the meeting, or if it is convicted of any crime affecting honor and trust in accordance with any law or instructions in force in the Kingdom.</p>	<p>٤- تنتهي عضوية عضو مجلس الإدارة باستقالته أو وفاته - لا سمح الله - أو في حالة عزله بقرار من الجمعية العامة يُصدر بالأغلبية المطلقة للأسهم الممثلة في الاجتماع أو إذا أُدين بأي جريمة مُخلّة بالشرف والأمانة وفقاً لأي نظام أو تعليمات سارية في المملكة.</p>
<p>5. A member of the Board of Directors shall resign before the end of its term in the Board in the event that it loses its eligibility to work as a</p>	<p>٥- يجب على عضو مجلس الإدارة أن يستقيل قبل نهاية مدته بالمجلس في حال فقدانه لأهليته للعمل كعضو</p>



member of the Board of Directors, or its inability to carry out its work, or its inability to allocate the necessary time or effort to perform its duties in the Board, but in the event of a conflict of interests, the member has the option Obtaining a license from the General Assembly, which is renewed every year, or submitting its resignation from the membership of the board.	مجلس إدارة، أو عجزه عن ممارسة أعماله، أو عدم قدرته على تخصيص الوقت أو الجهد اللازمين لأداء مهماته في المجلس، أما في حالة تعارض المصالح فيكون للعضو الخيار في الحصول على ترخيص من الجمعية العامة يحدد كل سنة أو تقديم استقالته من عضوية المجلس.
Article 8: General provision	المادة الثامنة: أحكام عامة
1.The provisions of this policy shall be enforced as of the date of its approval by the General Assembly.	١- يعمل بأحكام هذه السياسة اعتباراً من تاريخ إقرارها من الجمعية العامة.
2.It is not permissible to make any amendments to this policy except by a decision of the Board of Directors of the company, taking into account the following procedures and controls:	٢- لا يجوز إجراء أي تعديلات على هذه السياسة إلا بقرار من مجلس إدارة الشركة، مع مراعاة الإجراءات والضوابط التالية:
a- The Committee shall submit its recommendations and proposals regarding any amendment to the provisions of this policy to the Board of Directors to take what it deems appropriate in this regard.	أ- تقوم اللجنة برفع توصياتها ومقترحاتها بشأن أي تعديل على أحكام هذه السياسة إلى مجلس الإدارة لاتخاذ ما يراه بشأنها.
b- The Board shall inform the Committee Chairman in writing of its decision regarding the recommendation submitted to it by the Committee, including the text of the amendment, if any, and the date of its implementation.	ب- يقوم المجلس بإبلاغ رئيس اللجنة كتابياً بقراره بشأن التوصية المرفوعة إليه من قبل اللجنة متضمناً نص التعديل إن وجد وتاريخ العمل به.
c- The Board of Directors has the right to decide to make any amendment it deems appropriate to this policy without consulting the Committee if the Board deems it necessary.	ج- يحق لمجلس الإدارة أن يقرر إجراء أي تعديل يراه مناسباً على هذه السياسة دون استشارة اللجنة إذا ما رأى المجلس ضرورة ذلك.
d- Any amendment to this policy must be approved by the General Assembly.	د- أي تعديل على هذه السياسة ينبغي اعتماده من الجمعية العامة.